

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 62

PDF erstellt am: **16.05.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50,-, halbj. Fr. 32,-, Ausland Fr. 64,- jährlich  
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21  
 Prix: Année civile fr. 50,-, un semestre fr. 32,-, étranger fr. 64,- par an  
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts  
 Parait tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 62 - 853

Bern, Dienstag, 15. März 1983  
 Berne, mardi, 15 mars 1983

101. Jahrgang  
 101e année

No 62 - 15. 3. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Abhanden gekommene Wertpapiere - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das schweizerische Luftfahrzeugbuch.

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.

Cauboli SA in liquidazione già Italbau SA, Ponte Tresa: Intimazione.

Diffida secondo l'art. 89 ORC.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

2. März 1983  
**Poda Holdings AG** (Poda Holdings Ltd), in Zürich 7, Kantstrasse 14 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 2. 1983. Zweck: Beteiligung an anderen Unternehmen sowie Anlage ihres Vermögens in Wertpapieren und Grundeigentum. Die Gesellschaft kann ferner Finanzgeschäfte durchführen sowie gewerbliche Schutzrechte, wie Patente und Know-how, erwerben und verwerten. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberiert, 10 000 Inhaberk Aktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern alle Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Bruno Beocchio, von Berzona, in Hombrechtikon, Präsident; Karl J. Senf, von Zürich, in Wädenswil, und Dr. Urs Wehinger, von Wittenbach SG und Luzern, in Zürich; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. März 1983  
**Schue-Laube AG**, in Seuzach, Birchstrasse 2, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 2. 1983. Zweck: Führung eines Schuhfachgeschäftes; kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Regula Schmid, von Waltalingen, in Seuzach.

2. März 1983  
**Musikschule C. Mindeci**, in Adliswil (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3112). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982 an die neue «Musikhaus und Musikschule C. Mindeci AG», in Adliswil, erloschen.

2. März 1983  
**Musikhaus und Musikschule C. Mindeci AG**, in Adliswil, Soodstrasse 79, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 2. 1983. Zweck: Betrieb einer Musikschule sowie Vertrieb von Noten und Instrumenten, beteiligt sich ferner an anderen Unternehmen, ferner Handel mit und Verkauf von Musikzubehör; sie kann Beteiligungen erwerben und veräußern sowie Grundstücke erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberk Aktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzel-firma «Musikschule C. Mindeci», in Adliswil, mit Aktiven von Fr. 114 159.55 und Passiven von Fr. 64 159.55 gemäss Bilanz vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 50 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören an: Calogero Mindeci, italienischer Staatsangehöriger, in Adliswil, Präsident, sowie Rosmarie Mindeci, von Dietwil, in Adliswil; beide mit Einzelunterschrift, sowie Werner Häberling, von Ottenbach, in Langnau am Albis, ohne Zeichnungsbefugnis.

2. März 1983  
**Relstab Metallbau AG**, in Elsau, im Geren 18. Rümikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17. 2. 1983. Zweck: Betrieb einer Schlosserei sowie Verarbeitung von Metallen und damit verwandten Baustoffen; kann sich an Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften erwerben, überbauen, veräußern und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Relstab, Präsident, und Heidi Relstab, beide von Wädenswil, in Wiesendangen; beide mit Einzelunterschrift.

2. März 1983  
**Bisag-Küchenbau Winterthur AG**, in Winterthur I, Tostalstrasse 57, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 12. 1982. Zweck: Beratung, Planung, Verkauf, Montage und Service von Küchen, Schränken und Badzimmerelementen, Verkauf elektrischer Apparate sowie An- und Verkauf von Immobilien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt gemäss Liste im Sacheinlagevertrag vom 22. 12. 1982 Büro- und andere Einrichtungsgegenstände zum Preise von Fr. 45 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied an: Werner Hofmann, von Rüeggisberg, in Frauenfeld, mit Einzelunterschrift. Ferner hat Einzelprokura: Ernst Flückiger, von Wynigen, in Aadorf.

2. März 1983  
**Wasifena AG**, in Brütten (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2429). Statuten am 22. 2. 1983 geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Sodann ist es durch Ausgabe von 200 neuen Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 150 000 erhöht worden, es zerfällt in 300 Namenaktien zu Fr. 500 und ist voll liberiert. Neumschreibung des Zwecks: Ausführung von Gipser- und Maurerarbeiten; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften kaufen und veräußern. Walter H. Sigrist, Präsident des VR (Verwaltungsrates), und Therese Liliane Sigrist, geborene Kranz, Mitglied des VR, wohnen nun in Brütten.

2. März 1983  
**Innovar AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 127 vom 5. 6. 1981, S. 1814). Statuten am 9. 2. 1983 geändert. Neue Firma: Explora Strategie und Kommunikation AG. Neue Umschreibung des Zwecks: Beratung auf den Gebieten Unternehmensstrategie, Kommunikation und Innovation. Handel mit einschlägigen Verfahren, Produkten, Anlagen, Patenten und Lizenzen; ferner Beteiligung an Unternehmungen. Neues Geschäftsdomicil: Universitätsstrasse 65, Zürich 6.

2. März 1983  
**Multior AG**, in Zürich 7, Erwerb, Betrieb und Veräußerung von Gastwirtschaftsstätten (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 374). Statuten am 16. 2. 1983 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

2. März 1983  
**Schweizerische Schmirgelscheibenfabrik AG**, in Winterthur I (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1445). Die Generalversammlung vom 9. 12. 1982 hat die Statuten geändert. Neuer Zweck: Herstellung und Vertrieb von Schmirgelscheiben und verwandten Produkten; kann Grundeigentum erwerben oder veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen.

2. März 1983  
**AGS Applied Graphics Systems AG**, bisher in Zürich 1, Entwicklung, Verwertung und Vertrieb von Software und Computersystemen usw. (SHAB Nr. 149 vom 1. 7. 1982, S. 2134). Statuten am 15. 2. 1983 geändert. Neuer Sitz: Kloten. Domicil: Schaffhauerstrasse 146.

2. März 1983  
**Labda Trading AG**, in Bassersdorf, Dichtungsmassen für Fugen und andere Baumatrimonien (SHAB Nr. 180 vom 6. 8. 1982, S. 2558). Neues Geschäftsdomicil: Poststrasse 1, c/o Hans Peter Frey.

2. März 1983  
**Bruno Piatti AG**, in Dietlikon, Bauelemente (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3201). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Heinz Bosshard, von Zürich, in Bassersdorf.

2. März 1983  
**Mabel Textilien AG**, in Zürich 4, Rohmaterialien und Erzeugnisse der Textil- und Bekleidungsindustrie (SHAB Nr. 207 vom 7. 9. 1982, S. 2894). Die Unterschriften von Elsa Gehrig und Dr. Roelof Johannes Nelissen sowie die Prokura von Mary Betty Jericka sind erloschen.

2. März 1983  
**Paul Koller Aktien-Gesellschaft**, in Zürich 11, Metallwaren für die Innendekoration (SHAB Nr. 173 vom 30. 7. 1981, S. 2429). Die Prokura von Max Schranz ist erloschen.

2. März 1983  
**Omni Ray AG**, in Zürich 8, elektrotechnische Bauteile (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981, S. 3894). Dr. Stefan Kraft ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Dr. Arno Müller und Arthur Schwarz sind erloschen. Neu hat Kollektivprokura: André Zuppinger, von Zürich, in Adliswil; er zeichnet zu zweien, jedoch ausschliesslich mit je einem Mitglied des VR.

2. März 1983  
**Transpack AG**, in Zürich 3, Organisation und Vermittlung von Transportaufträgen usw. (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1975, S. 3175). Neues Geschäftsdomicil: Wuhstrasse 2, Zürich 3.

2. März 1983  
**B & P Buchpresse AG**, in Zürich 8, Bücher und Zeitschriften sowie andere Informationsmedien (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2053). Dr. Jürg A. Fischer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Valentino Medici ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

2. März 1983  
**Motorex AG**, in Zürich 1, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1981, S. 1765). Elmar F. Baur ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rune Malin, schwedischer Staatsangehöriger, in Königstein.

2. März 1983  
**Fincoconsult AG**, in Zürich 2, Beratungstätigkeit auf finanziellen und ökonomischen Gebieten usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1981, S. 1161). Ernst Jaeger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Eugen Roesle, von Sulz bei Laufenburg AG, in Zürich.

2. März 1983  
**Theologischer Verlag und Buchhandlungen AG Zürich**, in Zürich 4 (SHAB Nr. 94 vom 27. 4. 1981, S. 1301). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Reinhold Jost, von Wynigen, in Meilen.

2. März 1983  
**Habimat Telefon AG**, in Zürich 1, Apparate sowie Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1445). Urs Gerber, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

2. März 1983  
**COC Consultant Crew AG**, in Zürich 8, Beratung der Geschäftsleitungen von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1982, S. 280). August Senn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschrift erloschen.

2. März 1983  
**EMIG Engrosmarkt-Immobilien-Gesellschaft AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1979, S. 401). Edwin Frech, Dr. Max Koller und Adolf Peter sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR: Hugo Fahrner, von Glarus und Zürich, in Zürich, Präsident; Dr. Gregoire Beuret, von Zürich, in Adliswil, und Karl Zihlmann, von Schenkon, Schüpfheim und Zürich, in Zürich; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar in der Weise, dass Hugo Fahrner, Präsident, und der bereits eingetragene Dr. Walter Natsch, Geschäftsführer, gemeinsam zeichnen oder dass je einer von ihnen mit je einem der weiteren Mitglieder des VR zeichnet; diese zeichnen nicht auch unter sich.

2. März 1983  
**Roland Huber, Innendekorationen**, in Zürich (SHAB Nr. 31 vom 9. 2. 1981, S. 414). Die Prokura von Urs Blattner ist erloschen.

2. März 1983  
**Uto Bank (Banque Uto) (Banca Uto)**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1982, S. 1777). Jakob Kinche ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Felix Matthys, bisher Vizepräsident des VR, ist nun Präsident desselben, und Dr. Veit Wylzer, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; beide führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Michael Federman, israelischer Staatsangehöriger, in Herzliyya (Israel).

2. März 1983  
**Indep Treuhand- und Revisions-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1, (SHAB Nr. 61 vom 15. 3. 1982, S. 810). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Guido Widmer, von Mosnang, in Zollikon.

2. März 1983  
**Telstar Computer AG**, in Zürich 9, Hard- und Software (SHAB Nr. 156 vom 9. 7. 1982, S. 2231). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 8. 2. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

2. März 1983  
**Anhar AG**, in Zürich 11, Fernsehgeräte, Radios usw. (SHAB Nr. 90 vom 21. 4. 1982, S. 1230). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 21. 2. 1983 als geschlossen erklärt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983  
Pera Constructions Holding AG, in Zürich 1, Beteiligung an Unternehmungen (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1975, S. 3176). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 643) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
2. März 1983  
Biotron AG, in Zürich 7, Gartenbauprodukte (SHAB Nr. 34 vom 12. 2. 1981, S. 457). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. 2. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.
2. März 1983  
Anfime AG, in Zürich 11, Finanz- und Investmentgeschäfte (SHAB Nr. 131 vom 11. 6. 1981, S. 1865). Theodor Maurer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Rätus Müller, von Kübli, in Kilchberg ZH. Neues Domizil der Gesellschaft: Bahnhofstrasse 58, Zürich 1, c/o Dr. Rätus Müller.
2. März 1983  
Realrück AG, in Zürich 8, Durchführung sämtlicher Vermittlungsgeschäfte in der Versicherung und Rückversicherung (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1979, S. 3613). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Robin Bruce Sandler, britischer Staatsangehöriger, in Sevenoaks, Kent (GB).
2. März 1983  
Milarte AG, in Winterthur I, Handel mit und Vertrieb von kunstgewerblichen und anderen Non-food-Artikeln usw. (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 234). Max Moser, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Waldburg Moser-Stadelmann, von Kleinandelfingen, in Aadorf. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Hans Bernhard Bickmann, deutscher Staatsangehöriger, in Zug. Neu hat Einzelprokura: Robert Stadelmann, von Escholzmatt, in Walchwil.
2. März 1983  
Masero + Rothböck AG, in Dietikon, Radios, Fernseher usw. (SHAB Nr. 242 vom 18. 10. 1982, S. 3313). Ingo Rothböck ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
2. März 1983  
Texaco AG, in Zürich 8, Mineralöle usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2005). Henry M. Matthews und John D. Ambler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Annon M. Card, Bürger der USA, in Greenwich, Connecticut (USA), und Anthony J. Dalessio, Bürger der USA, in Ridgefield, Connecticut (USA).
2. März 1983  
BASF (Schweiz) AG, in Wädenswil, chemische Produkte (SHAB Nr. 137 vom 17. 6. 1982, S. 1962). Die Unterschrift von Kurt Ammann ist erloschen.
2. März 1983  
Pneu-Stössel AG, in Zürich 4, Handel mit Pneu (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1980, S. 2901). Die Unterschrift von René Stössel sowie die Prokuren von Kurt Strassmann und Werner Ammann sind erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Jürg Hummel, von Zürich, in Uitikon, und Jürg Rieser, von und in Zürich.
2. März 1983  
Maag Technic AG, in Dübendorf, technische Produkte (SHAB Nr. 21 vom 24. 1. 1983, S. 293). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Bichsel, von Busswil bei Melchnau, in Rudolfstetten-Friedlisberg; Fritz Helfer, von Lurigen, in Uster; Hans Klausner, von Benzschwil, in Bäretswil; Dietmar Manini, italienischer Staatsangehöriger, in Fällanden; Edwin Müller, deutscher Staatsangehöriger, in Holziken, und Alfred Müller, von Rütli ZH, in Weisingen.
2. März 1983  
Arthur Hofer, in Dübendorf, Bahnhofstrasse 30, Einzelfirma (Neuuntertragung). Inhaber: Arthur Hofer, von und in Dübendorf. Betrieb der Röstserie und Bar «Päffermüli».
2. März 1983  
Contacta Partnerwahl, G. & K. Pomeranz-Wettstein, bisher in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 37 vom 15. 2. 1982, S. 489). Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Wülflingerstrasse 57a, Winterthur I.
2. März 1983  
A.B.R.I. Adressnachforschung, Beweismittelbeschaffung, Reisebegleitung und Information, G. Pomeranz, bisher in Zürich (SHAB Nr. 198 vom 28. 8. 1981, S. 2757). Neuer Sitz: Winterthur. Adresse: Wülflingerstrasse 57a.
2. März 1983  
Musikbörner-Verlag Christoph Berger, in Zürich, Militärstrasse 75, Einzelfirma (Neuuntertragung). Inhaber: Christoph Berger, von Hiltferingen, in Schübelbach. Kollektivunterschrift zu zweien erteilt an: Alfred Emter, von und in Zürich. Verlag von Zeitschriften, vornehmlich für den Musikbörner, musikalische Produktionen.
2. März 1983  
Klima AG, Zweigniederlassung Küssnacht, in Küssnacht, Heizungs-, Lüftungs- und Klimaanlage (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3518), mit Hauptsitz in Basel. Neu führt Einzelunterschrift: Paul Fuchs, von und in Zuzikon, Vizepräsident. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Albert Koch, von Zürich, in Dällikon; Hermann Kumpf, von Herrliberg, in Schlieren, und Jürg Lienberger, von Spreitenbach, in Killwangen. Neues Domizil der Zweigniederlassung: Seestrasse 83.
2. März 1983  
Zen Ruffinen & Co AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6, Stampfenbachstrasse 38, Neuuntertragung, Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Aargau eingetragenen «Zen Ruffinen & Co AG», mit Hauptsitz in Baden (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1641). Gesellschaftszweck: Betrieb einer Bauunternehmung für Hoch- und Tiefbau sowie einer Zimmerei. Die Vertretung der Zweigniederlassung erfolgt durch: Dr. Rolf Egli, von Herrliberg, in Zürich, Präsident des VR (Verwaltungsrates); Walter Günthard, von Zürich, in Baden, Delegierter des VR, sowie Kurt Loeffel, von Oberburg, in Zumikon, Mitglied des VR, und Hans Zulauf, von und in Zürich, Mitglied des VR; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Franz Zraggen, von Schattdorf, in Fislisbach, und Peter Knecht, von Döttingen, in Wohlen AG; beide mit Kollektivprokura zu zweien.
2. März 1983  
ORC Financial AG, in Zürich 6, Universitätstrasse 67 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neuuntertragung). Statutendatum: 2. 3. 1983. Zweck: Kauf und Verkauf von Guthaben («Factoring»). Die Gesellschaft kann Patente, Handelsmarken und technische und industrielle Kenntnisse erwerben, verwalten, verwerten und übertragen, technische und administrative Beratungsdienste leisten, sich an anderen Industrie- und Handelsunternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 4 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 4000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Max Wehrli, von Zürich, in Fällanden.
2. März 1983  
Aldepha AG, in Zürich 7 (SHAB Nr. 55 vom 8. 3. 1982, S. 721). Die Generalversammlung vom 25. 2. 1983 hat die Statuten geändert. Neue Firma: Novo Industrie (Pharma Schweiz) AG [Novo Industrie (Pharma Suisse) SA]. Neuer Zweck: Handel mit und Vertretung und Fabrikation von chemischen und pharmazeutischen Produkten sowie von Erzeugnissen für diagnostische und therapeutische Zwecke, insbesondere Vertrieb der Produkte der Novo Industri A/S, Kopenhagen (DK), in der Schweiz.
2. März 1983  
Magestic Investment & Finance Corporation Ltd, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Finanzgesellschaft (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1983, S. 99). S. Fayyaz Hussain ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Mohamed Saif Al Moadhdi, Staatsangehöriger von Katar, in Doha (Katar), Präsident; Khalid Mohamed Al-Rabban, Staatsangehöriger von Katar, in Doha (Katar), Vizepräsident, und Eugen Walter Huber, der Letztgenannte bleibt weiterhin Direktor.
2. März 1983  
Global Asset Management GAM (Schweiz) AG [Global Asset Management GAM (Suisse) SA] [Global Asset Management GAM (Switzerland) SA], in Zürich 7, Bergstrasse 26, Aktiengesellschaft (Neuuntertragung). Statutendatum: 30. 12. 1982 und 7. 1. 1983. Zweck: In erster Linie Erwerb und Veräußerung von Sachwerten aller Art, insbesondere Verwaltung von eigenem und fremdem Vermögen unter besonderer Berücksichtigung des dafür vorhandenen Marktes in der Schweiz, ferner Erwerb und Veräußerung von Beteiligungen aller Art, Durchführung von treuhänderischen Geschäften sowie Finanzberatung; kann auch Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll liberriert, 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Therese Meier, von Würenlingen, in Küssnacht ZH, Präsidentin, und Gilbert de Botton, von Kilchberg ZH, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.
2. März 1983  
Koelliker-Zoll AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 272 vom 22. 11. 1982, S. 3733). Statuten am 28. 2. 1983 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen, insbesondere Erstellung von Marktanalysen und Projektstudien; kann sich an anderen Unternehmen mit ähnlicher Zielsetzung beteiligen. Die 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in ebensoviele Namenaktien zum gleichen Nennwert umgewandelt worden. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Direktor mit Einzelunterschrift ist neu Jean-Pierre Louis Muzard, französischer Staatsangehöriger, in Buenos Aires (Argentinien).
2. März 1983  
Besang Betonanierungen AG, in Zürich 11, Katzenbachstrasse 190, Aktiengesellschaft (Neuuntertragung). Statutendatum: 28. 2. 1983. Zweck: Ausführung von Bauten, Umbauten und Renovierungen, insbesondere Ausführung von Betonanierungen, Beschichtungen und Abdichtungen; kann sich auch bei anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 25 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt gemäss Inventarliste im Sacheinlagevertrag vom 19. 2. 1983 Fahrzeuge, Werkzeuge und Material zum Preise von Fr. 19 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Rolf Barnet, von Eschenbach LU, in Zürich.
2. März 1983  
BFL Bürofach-Leasing AG, in Zürich 11, Erbringen von Dienstleistungen für und Unterstützung des Bürobereichs insbesondere durch Leasing, Miete und Mietkauf von Erzeugnissen für das Bürofach usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1905). Statuten am 15. 2. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 1 000 000, zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden, es ist voll liberriert. Dr. Hans-Ulrich Rieger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Erlenenbach ZH.
2. März 1983  
Werner Schillinger, Architekt HTL, in Uetikon am See, Betrieb eines Architekturbüros (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1980, S. 248). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Übernahmeblatt per 31. 12. 1982 an die «Werner Schillinger AG», in Männedorf, erloschen.
2. März 1983  
Werner Schillinger AG, in Männedorf, Tramstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neuuntertragung). Statutendatum: 10. 2. 1983. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros sowie Überbauen von Grundstücken als Generalunternehmer. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt die Einzelfirma «Werner Schillinger, Architekt HTL», früher in Uetikon am See, nun in Männedorf, mit Aktiven von Fr. 1 125 634 und Passiven von Fr. 15 850,30, gemäss Übernahmeblatt per 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 1 109 783,70, wovon Fr. 250 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Werner Schillinger, Präsident, und Lore Schillinger, Vizepräsidentin, beide von und in Uetikon am See; beide mit Einzelunterschrift.
2. März 1983  
Interfilm A. Canonica, in Zürich 6, Tonfilmproduktionen (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 626). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 1. 1. 1983 an die neue «Interfilm Aktiengesellschaft für audiovisuelle Medien», in Zürich, erloschen.
2. März 1983  
Interfilm Aktiengesellschaft für audiovisuelle Medien, in Zürich 6, Walchstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neuuntertragung). Statutendatum: 22. 2. 1982. Zweck: Herstellung und Vertrieb von audiovisuellen Produktionen wie Tonbildschauen, Multivisionen, AV-Programmen, Filmen, Video und Multi-Media-Präsentationen sowie Handel mit entsprechenden Anlagen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der bisherigen Einzelfirma «Interfilm A. Canonica», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 255 557,16 und Passiven von Fr. 35 516,95 gemäss Bilanz vom 1. 1. 1983, zum Preise von Fr. 220 040,21, von dem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Arialdo Canonica, Präsident, und Heike Canonica, beide von Corticiasca, in Zürich.
2. März 1983  
Kolmat AG, in Schlieren, Urdorferstrasse 26 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neuuntertragung). Statutendatum: 2. 2. 1983. Zweck: mechanische und elektronische Bearbeitung und Herstellung von sowie Handel mit Industriegütern; sie kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen und verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Yvonne Döbel, von Seegraben, in Zürich. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Mato Kolaković, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Schlieren.
3. März 1983  
Sanitron AG, in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 15 (eigene Büros), Aktiengesellschaft (Neuuntertragung). Statutendatum: 16. und 28. 2. 1983. Zweck: Führung eines Sanitärgeschäftes; ist befugt, Liegenschaften zu erwerben, zu belehnen und zu veräußern sowie sich an anderen Firmen zu beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma B. Langenegger, Sanitärgeschäft, in Zürich, mit Aktiven von Fr. 43 521,29 und Passiven von Fr. 13 923,25 gemäss Übernahmeblatt vom 31. 12. 1982, zum Preise von Fr. 29 598,04, wovon Fr. 29 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 2000 des Grundkapitals sind durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Schneider, von Zürich und Gais, in Zürich.
3. März 1983  
Gilbarco AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 274). Statuten am 26. 1. 1983 geändert. Neue Firma: Gilbarco-Olymp AG (Gilbarco-Olymp SA) (Gilbarco-Olymp Ltd). Neumschreibung des Zwecks: Herstellung und Vertrieb von Brennern und Wärmeapparaturen und deren Bestandteile sowie von mechanischen Einrichtungen für den Verkauf von Ölprodukten; kann sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Dr. Gertrud Forster und Dewi Wyn Jones sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Anton Schwarz, österreichischer Staatsangehöriger, in Seefeld (A), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Thomas Heldstab, von Klosters-Serneus in Sins; Ernst Junker, von Jegenstorf und Zollikon, in Zollikon, und Dr. Hans Peter Pestalozzi, von Zürich, in Küssnacht ZH; alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.
3. März 1983  
A. Ruedi AG, in Winterthur I, Betrieb einer Metzgerei und eines Hotels usw. (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1965, S. 1598). Statuten am 27. 9. 1982 geändert. Die Gesellschaft kann nun auch Grundstücke erwerben. Durch Ausgabe von 300 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 400 000, zerlegt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberriert worden. Das Grundkapital ist voll liberriert. Albert Ruedi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marcel Ruedi, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Madeleine Ruedi, von Hallau, in St. Moritz. André Ruedi, Mitglied des VR, wohnt nun in Amden.
3. März 1983  
Fides Revision, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Besorgung aller Dienstleistungen, die zum Tätigkeitsbereich einer Revisionsgesellschaft gehören usw. (SHAB Nr. 215 vom 16. 9. 1982, S. 2986). Raymond Bingert ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Rolf Besmer, Jürg Liebermann und Marco Ranzoni sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Adolf Lustenberger, von Zürich und Hasle, in Zürich, und Wolfgang Zehnder, von Basel, in Ettingen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Hans-Ruedi Trösch; Prokura erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter Bertschinger, von und in Wetzikon ZH; Arnold Ebi, von und in Dübendorf; Günter Haag, von Frauenfeld und Warth, in Thalwil; Manfred Heule, von Widnau, in Thalwil; Ferdinand Hofmann, von Schönenberg ZH, in Hirzel; Alfred Luthiger, von und in Zug; Jeannette Nowakowski, von Alt St. Johann, in Meilen; Alfons Schätti, von Wädenswil und Galgenen, in Adliswil; Jörg Schatzmann, von und in Lenzburg; Friedrich Schibli, von Fislisbach, in Zürich, und Richard Schmocker, von Ringgenberg BE, in Zürich. Heinrich Glogg, Mitglied des VR, wohnt nun in Breganzona. Hans Knobel, Kollektivprokurist, ist Bürger von Schwändi GL und Zürich. Armin Singer, Kollektivprokurist, wohnt nun in Maur.
3. März 1983  
Riba Seiden AG, in Zürich 2, Seidengewebe und andere Textilien (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2996). Peter Orazio Rimoldi ist nicht mehr Vizepräsident und auch nicht mehr Delegierter des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsident desselben, und Klaus Jakob Bachenheimer ist nicht mehr Präsident, sondern nun Vizepräsident und Delegierter des VR; beide führen weiter Einzelunterschrift. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Enrico Rimoldi, von Zürich, in Bonstetten.
3. März 1983  
CIC Aktiengesellschaft, in Zürich 1, Beteiligungen (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 801). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Gunnar Wilhelm Stahl, schwedischer Staatsangehöriger, in Wien (A).
3. März 1983  
Café 2000 AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 190 vom 19. 8. 1981, S. 2664). Leposava Oswald ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.
3. März 1983  
BHF-Finanz AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 141 vom 22. 6. 1982, S. 2021). Unterschrift von Raymond Grüttinger sowie Prokura von Heinz Herzog erloschen. Neuer stellvertretender Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Christian Frey, von Muri AG, in Emmenbaden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Werner Sieber, von Winterthur und Au SG, in Zuzikon.
3. März 1983  
Progressol Mineralöl AG in Liquidation, in Wädenswil, Mineralölzerzeugnisse usw. (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1982, S. 146). Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat ihre Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.
3. März 1983  
Happy Music AG, in Zürich 3, Schallplatten usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 481). Dieser Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Asoon (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1983, S. 550) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.
3. März 1983  
Computronics Services AG, in Zürich 2, Dienstleistungen in Marketing- und Organisationsfragen der Elektronikbranche (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3570). James Bodmer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist Friedrich Henggeler, von Unterägeri, in Küssnacht am Rigi. Neues Geschäftsdomizil: Bärenholzstrasse 33, in Zürich 11.
3. März 1983  
Tradefina Handels- und Finanzierungs AG, in Zürich 8, Waren aller Art (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3534). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 9, Zürich 1.
3. März 1983  
Mero Handels AG, in Zürich 6, Handel mit Waren aller Art, Betrieb von Restaurants usw. (SHAB Nr. 250 vom 24. 10. 1980, S. 3477). Hans Christer Trösch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

3. März 1983

Max Hanky AG, in Zürich 1, Kürschneri und Handel mit Pelzwaren (SHAB Nr. 176 vom 2. 8. 1982, S. 2497). Die Prokura von Anna Margaretha Schmidt ist erloschen.

3. März 1983

Dimatra AG, in Zürich 8, Vermittlungsgeschäfte in der Versicherungs- und Rückversicherungsbranche (SHAB Nr. 167 vom 22. 7. 1982, S. 2377). Neuer Direktor mit Einzelunterschrift ist Robin Bruce Sadtler, britischer Staatsangehöriger, in Sevenoaks, Kent (GB).

3. März 1983

Bau- und Montageservice, R. Müller, in Zürich (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3278). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 646) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1983

Immobilien-Aktiengesellschaft Oerlikon, in Zürich 11, Liegenschaften (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1976, S. 1913). Niklaus Iselin, Delegierter des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zürich.

3. März 1983

Finanz AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1982, S. 1057). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Peterhans, von Fislisbach, in Zürich.

3. März 1983

Arter Regelgetriebe AG, in Männedorf (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1983, S. 205). Die Prokura von Guido Emil Steffen ist erloschen.

3. März 1983

Gauger Torbau AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1982, S. 1698). Die Prokura von Richard Feller ist erloschen.

3. März 1983

Person-Elle Beratungs AG, in Zürich 1, Beratung auf dem Gebiet des Personalwesens usw. (SHAB Nr. 170 vom 23. 7. 1980, S. 2468). Denise Ammann, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), hat infolge Verheiratung den Familiennamen Stähelin und das Bürgerrecht von Basel erhalten. Neues Mitglied des VR: Regina Moser, nun in Zürich; sie bleibt Geschäftsführerin und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

3. März 1983

«Frigoservice», E. Makral, in Birmensdorf (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1975, S. 2030). Neue Schreibweise der Firma: Frigoservice, E. Makral. Neuumschreibung der Geschäftsnatur: Reparaturservice von Klima-, Kühl- und Tiefkühlanlagen; Apparaturbau im Bereich Luftentfeuchter, Lufttrocknungs- und Wärmerückgewinnungsanlagen; Spezialanfertigung von Laborkühlgeräten. Neues Geschäftsdomizil: Alte Zürichstrasse 35.

3. März 1983

Whag AG, in Zürich 3, technische Artikel (SHAB Nr. 20 vom 27. 1. 1981, S. 273). Max Kuhn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Werner Notter, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. März 1983

Vitrag, in Zürich 12, Aktiengesellschaft, Immobilien, Treuhandgeschäfte (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2593). Neues Domizil: Badenerstrasse 384, Zürich 4 (eigene Büros).

3. März 1983

Bank Leumi le-Israel (Schweiz), in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3517). Die Unterschrift von Shimon Bar-Tsil ist erloschen. Gur Ben-Ari ist nicht mehr stellvertretender Direktor, sondern nun Direktor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Roland Wyss und Paul Rohrer sind nicht mehr Vizedirektoren, sondern nun stellvertretende Direktoren; sie führen weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Mirjam Guggenheim, Hans Rudolf Göttinger, Charles Kramer und Christian Herzog, von Zürich, in Horgen; die Prokuren der drei Erstgenannten sind demnach erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Benno Mechner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich.

3. März 1983

Pamo AG Winterthur, in Winterthur III, Handelswaren und Handelsgüter (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1982, S. 365). Paul Mohn ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Bolliger, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

3. März 1983

Casavino di Grappolo SA, in Zürich 8, Weine, Spirituosen und alkoholfreie Getränke (SHAB Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2650). Ernst B. Karrer, Geschäftsführer, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzelunterschrift.

3. März 1983

Berichthaus AG, in Zürich 3, Herausgabe des Tagblattes der Stadt Zürich und weitere Druckschriften (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2684). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Jörg Zurbuchen; seine Prokura ist erloschen.

3. März 1983

Ingenieurbüro Osterwalder, Gelsner + Brugger AG, in Meilen (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1979, S. 709). Peter Brugger, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Bischofszell.

3. März 1983

Aku-Plex AG, in Dübendorf, Kunststoff und Plexiglas usw. (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1232). Von den Mitgliedern des Verwaltungsrates wohnen nun: Helmut Eisenbarth, Präsident, in Volketswil, sowie Hans Schoch und Ursula Schoch-Reiche in Nürensdorf.

3. März 1983

display aku-plex Dübendorf AG, in Dübendorf, Artikel aller Art für Ausstellung von und Werbung für Waren am Verkaufsort usw. (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2947). Hans Schoch, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Nürensdorf. Neues Geschäftsdomizil: Neugutstrasse 65.

3. März 1983

Kaltenmark AG, in Zürich 4, Fabrikation von Damenkleidern (SHAB Nr. 161 vom 16. 7. 1981, S. 2273). Elsa Kaltenmark-Ganz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hansruedi Eschmann, von Richterswil, in Zürich.

3. März 1983

Gnehm & Briner Treuhand- und Revisions AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 406). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Giuseppe Gasparini, von Rueun, in Aedeer.

3. März 1983

«Union» Air Transport AG, in Zürich 4, Luftfrachtpedition (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1979, S. 345). Neues Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 8, in Zürich 1, c/o Dr. Rolf Fischer.

3. März 1983

AKAD Akademikergesellschaft für Erwachsenenfortbildung AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 254 vom 1. 11. 1982, S. 3473). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Juan Meier, Präsident, und Herbert Maissen, Vizepräsident, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. März 1983

Akad Verlag AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1970, S. 73). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Herbert Maissen, Präsident, und Juan Meier führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. März 1983

Imaka Institut für Management- und Kaderausbildung, in Zürich 8, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1318). Die Mitglieder des Verwaltungsrates Juan Meier, Präsident, und Herbert Maissen, Vizepräsident, führen nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift.

3. März 1983

Artu AG, in Zürich 6, Erwerb von Containern und anderen Investitionsgütern (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3202). Charlotte Meyer ist nicht mehr einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Präsidentin desselben; sie führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR: Guy Lefèvre, er bleibt Direktor und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues weiteres Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Sonja Bernasconi, von Morbio Superiore, in Zürich.

3. März 1983

Bruno Bieri, Computer-Software, in Hittnau, im Schlossrain, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Bieri, von Schangnau, in Hittnau. Beratung und Analysen für die Anwendung von Computer-Software sowie Erstellung derselben.

3. März 1983

Agentur Pazdera, in Zürich, Kreuzplatz 20, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hubert Peter Pazdera, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH. Agentur für Versicherungs-, Finanz- und Unternehmensberatung sowie Handel mit und Vermittlung von Immobilien.

3. März 1983

Frau Georgia Daimas, Fugendichtungen, in Winterthur, Etzbergstrasse 14B, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Georgia Daimas, griechische Staatsangehörige, in Winterthur III. Einzelunterschrift ist erteilt an Georgios Daimas, griechischer Staatsangehöriger, in Winterthur. Handel mit und Montieren von Fugendichtungen für Neubauten.

3. März 1983

Ernst Schneider, Heizungen, in Zürich, Herbstweg 102, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Schneider, von Zürich, in Zürich 12. Einzelunterschrift ist erteilt an Erica Schneider, von und in Zürich. Erstellen von Heizungsanlagen sowie Ausführung einschlägiger Service- und Reparaturarbeiten.

3. März 1983

Helga Sawitzki-Schleiwies, in Uster, Sonnenbergstrasse 13, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Helga Sawitzki-Schleiwies, deutsche Staatsangehörige, in Uster. Einzelunterschrift ist erteilt an Rudolf Sawitzki, deutscher Staatsangehöriger, in Uster. Herstellung und Vertrieb von Glückwunschkarten.

3. März 1983

Ernst Finckh, in Zürich, Versandbuchhandlung (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1943, S. 2310). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers und Aufhörens des Geschäftsbetriebes gemäss Art. 68 Abs. 1 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

3. März 1983

Bleker, EDP-Consulting, in Bärenswil, elektronische Datenverarbeitung (SHAB Nr. 202 vom 2. 9. 1981, S. 2804). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

3. März 1983

«Döschwo»-Zubehör, Rudolf Walder, in Dübendorf, Autozubehörsysteme, insbesondere für «Döschwo»-Automobile usw. (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3238). Der Firmainhaber wohnt nun in Dübendorf.

3. März 1983

Charles Vultier & Co, Zweigniederlassung in Zürich 6, Kommanditgesellschaft, Werkzeugmaschinen (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1983, S. 489). Mit Hauptsitz in Genf. Neue Adresse: Bernerstrasse-Nord 206 C, Zürich 9.

3. März 1983

W. Bächtold-Oppliger, in Zürich, Metzgerei und Wursterei (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1965, S. 1637). Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Heidi Bächtold-Oppliger, von Schleithem und Zürich, in Zürich, und Alfred Bächtold, von Schleithem und Zürich, in Zürich. Der Firmainhaber Willy Bächtold-Oppliger ist auch Bürger von Zürich.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

2. März 1983

Spar + Leihkasse Lyss, in Lyss, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 301 vom 27. 12. 1982, S. 4122). In der Generalversammlung vom 26. Februar 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 4 500 000 auf Fr. 6 000 000 erhöht durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 6 000 000, eingeteilt in 12 000 Namenaktien zu Fr. 500. Es ist voll einbezahlt.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

2. März 1983

Hansruedi Wüthrich AG, in Uttigen. Mit Statuten vom 24. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellen von Sanitär-, Heizungs- und Blitzschutzanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 24. Februar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «H. R. Wüthrich», in Steffisburg, die Aktiven von Fr. 163 348,20 und die Passiven von Fr. 111 061,35. Vom Übernahmepreis von Fr. 52 286,85 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital anzurechnen. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hansruedi Wüthrich, von Trub, in Steffisburg, Präsident; Fritz Wüthrich, von Trub, in Seftigen, Vizepräsident; und Elisabeth Krähenbühl, von Konolfingen, in Steffisburg, Sekretärin. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 103, 3118 Uttigen.

### Büro Bern

2. März 1983

Bimbosan AG Ostermündigen, in Ostermündigen, Nahrungsmittel usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3982). Die Generalversammlung vom 25. Februar 1983 hat das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 32 000 durch Verrechnung mit einer Forderung gegen die Gesellschaft liberiert. Die Gesellschaft kann nun auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000.

2. März 1983

Hafri Maschinen AG, in Thörishaus, Gemeinde K ö n i z. Mit Statuten vom 10. Februar und 1. März 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Verkauf von Maschinen und deren Ersatzteilen ins Ausland. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 30 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: Hans-Heinrich Härd, deutscher Staatsangehöriger, in Thörishaus, Gemeinde K ö n i z, Präsident, und Lotte Hand-Gasser, von Wahlern, in Thörishaus, Gemeinde K ö n i z, sowie, ohne Zeichnungsbezeichnung: Peter Gasser, von Wahlern, in Thun. Kollektivunterschrift zu zweien führt: Norbert Fritzius, deutscher Staatsangehöriger, in Nidda (D). Geschäftsdomizil: Schorrgrasse 21.

2. März 1983

Bommes AG, in K ö n i z, Clichés, Fotolithos usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1980, S. 602). Rosita Bommes-Gmür ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; sie führte die Unterschrift nicht. Friedrich Bommes ist jetzt einziges Mitglied des VR (bisher Präsident); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Die Prokura von Tasso Stöckli ist erloschen.

2. März 1983

Pressebüro Context Brocard & Partner, in Bern. Nicolas Jean Brocard, von Ardon, in Zürich; Markus Neuschwander, von Signau, in Liebefeld, Gemeinde K ö n i z; Eduard Kaiser, von Freiburg, in Bern, und Franziska Ursula Teuscher, von Bern und Erlachen im Simmental, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Februar 1983 begonnen hat. Betrieb eines Pressebüros. Hochofeldstrasse 67.

2. März 1983

Weinhandlung Tschannen & Stamm AG, in Bern (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 786). Neues Domizil: Schiffhaube 46.

2. März 1983

Abeco Temporär AG, in Bern, Zurverfügungstellung von temporären Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 302 vom 30. 12. 1981, S. 4101). Margrit Ernst-Burkhardt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied des VR ist Susanne Shtewi-Ernst, von Schöfölden, in Genf; sie führt Einzelunterschrift.

### Büro Biel - Bureau de Biene

2. März 1983

D. Nydegger, Haushaltgeräte-Discount AG, in Biel, Handel mit Haushaltgeräten aller Art, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 296 vom 17. 12. 1980, S. 4090). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983

Retra-Reisen & Transporte SA, in Biel, Durchführung von Reisen und Transporten sowie Handel mit Fahrzeugen aller Art, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1980, S. 2861). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983

Recal SA Nordic Sport Nautic, à Biene, commerce d'articles de sport en gros et en détail (FOSC du 23. 11. 1981, no 272, p. 3686). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal V de Biene, du 17 février 1983.

### Büro Büren an der Aare

2. März 1983

Edwin Schlup, in Arch, Ausführung von landwirtschaftlichen Lohnarbeiten, in Konkurs (SHAB Nr. 170 vom 27. 7. 1981, S. 2387). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

### Büro Laufen

2. März 1983

René Saladin, Möbelhandel, in Grellingen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1957, S. 1354). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

2. März 1983

Christ Othmar, in Liesberg, Handel mit Haushaltgegenständen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1957, S. 406). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

### Büro Nidau

2. März 1983

RAB, Acs, in Br ü g g, Inhaber der Firma ist Richard Bela Acs, ungarischer Staatsangehöriger, in Brüttig, Import, Export von und Handel mit Raucherutensilien. Bäretweg 5, 2555 Brüttig.

### Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

2. März 1983

Verenigte Bern-Worb-Bahnen-Aktiengesellschaft (V.B.W.), in W o r b (SHAB Nr. 279 vom 18. 11. 1975, S. 3176). Folgende, nicht unterschriftsberechtigte Mitglieder sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Fritz Andersreg, Walter Baumann, Werner Jöhr und Hermann Kirchhofer. Als neue VR-Mitglieder (ohne Unterschrift) wurden gewählt: Reinhard Brunner, von Zuzwil SG, in Bern; Peter Hebling, von Jona, in Worb; Dr. Fritz Kilchenmann, von Ersigen, in Münsingen, und Walter Lanz, von Auwil, in Boll. Die Unterschrift von Dr. Josef Fahm, bisheriger Direktor, ist erloschen. Als neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Peter Scheidegger, von Wyssachen, in Bern, bestimmt; seine Prokura ist erloschen.

2. März 1983

**Deleprolect A. Erismann**, in Oberwichttrach. Inhaber der Firma ist Alfred Erismann, von Gontenschwil und Aarau, in Oberwichttrach. Geschäftszweig: Automatisierung von Industrie- und Produktionsanlagen. Domizil: Hängerstrasse 3, 3114 Oberwichttrach.

**Büro Thun**

1. März 1983

**Wittwer Söhne AG**, in Thun. Mit Statuten vom 27. Januar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Betreuung einer Schlosserei und eines metallverarbeitenden Betriebes mit Tor-, Metall- und Fahrzeugbau. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erwerben. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Januar 1983 und Ausschreibungs- und Übernahmebilanz per 31. Dezember 1982 von der Einzelfirma «Ernst Wittwer-Abblüh», in Thun, mit Ausnahme der Abteilung Spritzverzinkerei, sämtliche Aktiven von Fr. 339 353.45 und Passiven von Fr. 112 576.85. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 226 776.60 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Einzelfirma «Ernst Wittwer-Abblüh», in Thun, ein, mit Ausnahme der Abteilung Spritzverzinkerei. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbekundung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Wittwer, von Linden, in Gwatt, Gemeinde Thun, als Präsident; Alfred Wittwer, von Linden, in Gwatt, Gemeinde Thun, als Vizepräsident, und René Wittwer, von Linden, in Gwatt, Gemeinde Thun, als Sekretär. Die Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Marianne Hirter, von Mühlethurnen, in Gwatt, Gemeinde Thun, ist als Geschäftsführerin mit Einzelprokura ernannt worden. Geschäftsdomizil: Schorenstrasse 56A, 3645 Gwatt.

2. März 1983

**Peter Spring AG**, in Thun. Mit Statuten vom 24. Februar 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Malergeschäftes, einer Ablaugeanlage, einer Abwasser- aufbereitung sowie die Durchführung von Fassadenisolationen und Gerüstungen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Sacheinlagevertrag I vom 24. Februar 1983 und Sacheinlagevertrag II vom 24. Februar 1983 von der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma Peter Spring, in Thun, folgende Grundstücke: Thun Grundbuchblatt Nr. 3851-3, 3851-10, 3851-12-11, 3851-12-12, 3851-11, 3851-12-13, 3851-12-14 und 3851-12-15 zum netto Übernahmepreis von Fr. 380 000 sowie die Aktiven und Passiven gemäss Übernahmebilanz per 1. Januar 1983, nämlich Aktiven von Fr. 1 108 152.40 und Passiven von Fr. 982 608.70, ergibt einen Aktivenüberschuss von Fr. 125 543.70. Von den beiden Übernahmepreisen von total Fr. 505 543.70 werden Fr. 498 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma Peter Spring, Thun, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1983. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Peter Spring, von Linden, in Steffisburg, Präsident, und Ursula Spring-Stegmann, von und in Steffisburg, Vizepräsidentin; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bernstrasse 6.

**Luzern - Lucerne - Lucerna**

2. März 1983

**Horest Treuhand & Verwaltungs AG**, in Luzern, Hirschemattstr. 47, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 3. 1983. Zweck: Tätigkeiten auf dem Gebiete der Beratung gastgewerblicher Betriebe im In- und Ausland; Übernahme von Buchführungen und Verwaltungen; Analyse von Betriebsabrechnungen; Beratung von gastgewerblichen Betrieben in allen administrativen und betrieblichen Belangen; Übernahme von Dienstleistungen auf dem Gebiete der Textverarbeitung und Adressverwaltung; Erwerb von und Handel mit Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief, falls alle Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Bruno Huber, von Grosswangen, in Kriens; Mitglieder: Fred Siebenmann, von Aarau, in Stansstad, und Bruno Rogger, von Emmen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

2. März 1983

**Walter Banz AG**, in Ebikon, Neuhaltenstrasse 3, 6030 Ebikon (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 23. 2. 1983. Zweck: Betrieb einer Spenglerei; Erstellung und Unterhalt von Flachdächern und Blitzschutzanlagen; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 23. Februar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von Walter Banz, in Ebikon, sämtliche Aktiven (inklusive Grundstück Nr. 1795, GB Ebikon) von Fr. 708 759.15 und sämtliche Passiven von Fr. 608 759.15 seiner bisherigen Einzelfirma «Walter Banz», in Ebikon. Der Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 100 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Walter Banz, von Geunsee, in Ebikon; Mitglied: Margrith Banz, von Geunsee, in Ebikon. Der Präsident zeichnet einzeln, das Mitglied führt keine Unterschrift.

2. März 1983

**Walter Banz**, in Ebikon, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1980, S. 587). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Walter Banz AG», in Ebikon, erloschen.

2. März 1983

**Fridolin V. Bienz Treuhand AG**, in Luzern, Kauffmannweg 14, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 2. 1983. Zweck: Führung eines Treuhandunternehmens, beinhaltet Übernahme von Mandaten aller in den Bereich einer Treuhandfirma fallenden Geschäfte wie Buchführungen sowohl konventionell als auch mittels elektronischer Datenverarbeitung, Revisionen, Abschluss- und Steuerberatungen, Gutachten, Finanz- und Budgetberatungen, Willensvollstrecker- sowie Erbteilmandate und Gesellschaftsgründungen; Erwerb und Verkauf von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 10 000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 28. Februar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Fridolin V. Bienz», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 304 671.40 und Passiven von Fr. 129 291.85. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von

Fr. 175 379.55 werden Fr. 100 000 an das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Fridolin V. Bienz, von Hasle LU und Kriens, in Kriens. Kollektivunterschrift zu zweien: Marie-Antoinette Bienz, von Hasle LU und Kriens, in Kriens, und Thomas Bienz, von Hasle LU und Kriens, in Kriens.

2. März 1983

**Fridolin V. Bienz**, in Luzern, Treuhand (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1969, S. 2212). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «Frid. V. Bienz Treuhand AG», in Luzern, erloschen.

2. März 1983

**Eiholzer AG**, in Hochdorf, Baldeggestrasse 10, 6280 Hochdorf (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 1. 3. 1983. Zweck: Betrieb eines Heizungs-, Lüftungs- und Sanitärgeschäftes; Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 1. März 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen, im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Werner Eiholzer», in Hochdorf, sämtliche Aktiven von Fr. 156 958.05 und sämtliche Passiven von Fr. 50 911.60. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 106 046.45 werden Fr. 99 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 1000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Werner Eiholzer, von Hitzkirch und Menznau, in Hochdorf; Mitglied: Elisabeth Eiholzer, von Hitzkirch und Menznau, in Hochdorf; sie zeichnen einzeln.

2. März 1983

**E. Luterbach AG**, in Luzern, Pfistergasse 7, 6003 Luzern (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 28. 2. 1983. Zweck: Beratung, Projektierung und Ausführung von Industrie- und Vorbehandlungsanlagen, Spritzkabinen, -räumen und Einbrennöfen mit den dazugehörigen Lüftungs- und Heizungen inklusive Wärmerückgewinnungsanlagen; Erwerb und Verkauf von Grundstücken; Beteiligungen. Grundkapital: Fr. 70 000, eingeteilt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 28. Februar 1983 und Bilanz per 31. Dezember 1982 übernimmt die Gesellschaft von der bisherigen Einzelfirma «Luterbach Engineering», in Luzern, sämtliche Aktiven von Fr. 140 680.15 und sämtliche Passiven von Fr. 90 484.65. Vom Aktivenüberschuss und Übernahmepreis von Fr. 50 195.50 werden Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet. Fr. 10 000 werden liberiert durch Verrechnung mit einem Teil einer Forderung gegenüber der eingebrachten Firma. Fr. 10 000 sind bar einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident und Delegierter: Eduard Luterbach, von Hildrisrieden, in Luzern; Mitglieder: Othmar Bienz, von Hasle LU, in Kriens, und Roslin Studhalter, von Greppen, in Horw. Der Präsident und Delegierte zeichnen einzeln, die Mitglieder kollektiv zu zweien.

2. März 1983

**Luterbach Engineering**, in Luzern, Vorbehandlungsanlagen usw. (SHAB Nr. 58 vom 12. 3. 1981, S. 783). Diese Firma ist infolge Überganges sämtlicher Aktiven und Passiven an die neue «E. Luterbach AG», in Luzern, erloschen.

2. März 1983

**C. J. Bucher AG**, in Luzern, Druckerei, Verlag (SHAB Nr. 268 vom 17. 11. 1982, S. 3683). Die Unterschrift des Direktors Adolf Theobald ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an René Vollaufen, von Luzern, in Kriens.

2. März 1983

**Milchverwertungsgenossenschaft Butwil**, in Inwil (SHAB Nr. 103 vom 6. 5. 1982, S. 1447). Ernst Fankhauser, 1936; Gottfried Rütter und Robert Buchmann sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Josef Rütter, von und in Inwil. Neuer Aktuar ist Ferdj Buchmann, von und in Inwil, und neuer Kassier ist Josef Mattmann, von Schenkon, in Inwil; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

2. März 1983

**Brauerei Eichhof**, in Luzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 132 vom 11. 6. 1982, S. 1883). Dr. Werner Bühlmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied ohne Unterschrift ist Dr. Theo Fischer, von Triengen, in Sursee. Peter Knüsel, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident. Dr. Georg Weber, bisher Präsident, ist nun Mitglied; sie zeichnen beide weiterhin kollektiv zu zweien. Fritz Keller, von Konolfingen, in Luzern, bisher Mitglied ohne Unterschrift, ist nun Vizepräsident und zeichnet nun kollektiv zu zweien. Neuer Delegierter des Verwaltungsrates ist der bisherige Direktor Werner O. Dubach, von Luzern, in Kriens; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

2. März 1983

**Käsergesellschaft Hintermoos**, in Wikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4071). Anton Schöpfer und Jakob Müller sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist der bisherige Beisitzer Adolf Burgherr, von Schmiedrued, in Hintermoos, Gemeinde Wikon, und neuer Kassier ist Martin Suter, von Kölliken, in Williberg. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder dem Aktuar.

2. März 1983

**Stutzbeg AG**, in Greppen, Ziegenzucht (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1974, S. 1352). Statutenänderung vom 23. Februar 1983. Neuer Zweck: Betrieb der sich im Eigentum der Gesellschaft befindenden Liegenschaft Unter Stutzbeg, in Greppen, als landwirtschaftliches Unternehmen; Erwerb von Immobilien; Beteiligungen.

**Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva**

2. März 1983

**Luzern-Stans-Engelberg-Bahn (LSE)**, in Stansstad, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1978, S. 2558). Anton Christen, Präsident; Arnold Durrer, Vizepräsident; Eduard Infanger, German Murer und Josef Niederberger sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschriften von Anton Christen und Arnold Durrer sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Bruno Leuthold, von Richterswil, in Stans, Präsident; Dr. Hans-Heini Gasser, von und in Lungern, Vizepräsident; Hans Reinhard, von Horw, in Hergiswil NW; Renigi Lussi, von und in Stans, und Alexander Höchli, von Klingnau und Engelberg, in Engelberg. Präsident und Vizepräsident des VR zeichnen kollektiv zu zweien. Richtige Zweckumschreibung: Bau und Betrieb der Eisenbahn von Stansstad nach Engelberg und der Verbindungsbahnstrecke von Stansstad nach Hergiswil nach Massgabe von Konzessionen. Die Gesellschaft kann weitere Linien bauen, erwerben, betreiben, mitbetreiben oder den Betrieb ihres Netzes oder eines Teils desselben einer anderen Bahnunternehmung übertragen, verwandte Verkehrsunternehmungen, wie Autobus- oder Trolleybus-Unternehmungen einrichten und betreiben, deren Leitung übernehmen sowie sich an solchen beteiligen.

2. März 1983

**Zenton Bau AG**, in Oberdorf, Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften sowie Planung und Realisierung von Überbauungen (SHAB Nr. 194 vom 23. 8. 1982, S. 2731). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 658) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983

**Schreineri Waser**, in Buochs. Inhaber der Einzelfirma ist Peter Waser, von Wolfenschiessen, in Buochs. Schreineri und Innenausbau sowie Handel mit Möbeln. Ennetbürgerstrasse 18, 6374 Buochs.

2. März 1983

**E. Zelger, Papeterie**, in Stans (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1952, S. 1078). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

**Zug - Zoug - Zugo**

2. März 1983

**Tennis und Squash «Städter-Allmend» AG**, in Cham, Betrieb einer Tennis- und Squashanlage usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2767). Die Unterschrift von Erwin Ochsenr, Geschäftsführer, ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Hugo Berchtold, von Giswil, in Steinhausen.

2. März 1983

**Prato Pernice Immobilien AG**, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutenamt: 1. März 1983. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Iso Lenzinger, von Mösang, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 12, c/o Dr. Antonio Planzer, 6300 Zug.

2. März 1983

**Walt Immobilien A.G.**, bisher in Walchwil, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982, S. 112). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Februar 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Industriestrasse 31, c/o Unitas Revisions und Treuhand AG, 6300 Zug.

2. März 1983

**Nobera AG**, in Zug, Handel mit Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1976, S. 1958). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Januar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Handel mit Maschinen und Kunststoffprodukten jeder Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Patente, Lizenzen, Wertpapiere und Liegenschaften erwerben und veräussern. Anton Baumeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Ernst Meile, von Winterthur, in Kölliken. Neues Domizil: Aegerstrasse 24, c/o Ursicorp AG.

2. März 1983

**Intersystem A.G.**, in Zug, Erwerb und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1973, S. 1238). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Monteeggio (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 563) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983

**Arima AG**, bisher in Rapperswil (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1869). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Februar 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: Ernst Lüthy AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Forschung und Entwicklung, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten, Marken- und Modellrechten und Produkten der Möbeldindustrie, insbesondere von Polstermöbeln; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 31. 10. 1975 und wurden am 13. 5. 1982 letztmalig revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 600 000 ist eingeteilt in 6000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Karl Meier-Häuser, Dr. Herbert Holzrichter und Frans Baars sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokuren von Günther Laga, Karl Hartmann und Anton Elsen sind erloschen. Ernst Lüthy, von Holziken, in Klingnau, bisher Präsident, ist nun einziger Verwaltungsrat; er zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln. Domizil: Industriestrasse 6, 6300 Zug.

2. März 1983

**Alphabet Holdinggesellschaft**, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1091). Gertrud von Arx-Winiger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Robert Briner-Eidenbenz, von Fehraltorf und Zürich, in Herrliberg.

2. März 1983

**Lustenberger & Dürst AG**, in Hünenberg, Betrieb eines Käsehandelsgeschäftes usw. (SHAB Nr. 201 vom 31. 8. 1982, S. 2824). Thomas Niedermann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden gewählt: Urs Walter Roder, bisher Direktor, und Ferdinand Fuchs, von Appenzel, in Tübach. Rudolf Lustenberger ist als Präsident des VR zurückgetreten, bleibt aber Mitglied desselben und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Dr. Elisabeth Dürst, bisher Mitglied des VR und Direktorin, ist nun Präsidentin des VR, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

2. März 1983

**Durst Express AG**, bisher in Buonas, Gemeinde Risch, Handel mit Mineralwasser, Süsswasser usw. (SHAB Nr. 144 vom 25. 6. 1982, S. 2072). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Februar 1983 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Domizil: Aegerstrasse 24, c/o Baumeler Treuhand AG, 6300 Zug.

2. März 1983

**Café Keiser AG**, in Zug, Betrieb des Cafés Keiser in Zug usw. (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1982, S. 4172). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Betrieb des Cafés Keiser in Zug, Betrieb einer Backstube und Fabrikation von Konditoreiwaren; kann Finanzierungen tätigen, Handel mit Waren aller Art betreiben, Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und verwalten.

2. März 1983

**S.I. St-Roch SA**, in Baar, Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 191 vom 20. 8. 1981, S. 2675). Pierre-Alain Thiebaud ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. März 1983

Rupert Tobacco Group Services S.A., in B a a r, Beratung von Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 607). Pierre-Alain Thiebaut ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. März 1983

Krona Public Relations AG, in Z u g, Führung einer Werbeagentur usw. (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 777). Neu in den Verwaltungsrat, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Hans Stuber, von und in Risch. Neues Domizil: Baarerstrasse 75.

2. März 1983

Hans Lüthi, bisher in Z ü r i c h (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1950, S. 232). Die Firma hat den Sitz nach O b e r ä g e r i verlegt. Inhaber ist Hans Lüthi, von Lufingen, nun in Oberägeri. Blumengeschäft. Im Müsli, 6315 Oberägeri.

2. März 1983

Werner Lüthi, bisher in A d l i s w i l (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 26). Die Firma hat den Sitz nach O b e r ä g e r i verlegt. Inhaber ist Werner Lüthi, von Steffisburg, nun in Oberägeri. Import von Schiffsmotoren und -zubehör; Import von afrikanischen Nahrungsmitteln. Im Müsli, 6315 Oberägeri.

2. März 1983

Comatrix Engineering AG, in Z u g, Ausführung von technischen Beratungsaufträgen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1499). Nachdem das am 6. Mai 1982 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 20. August 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983

Inter-Leja GmbH, in Z u g, Handel mit Schiffen usw., durch Konkurs aufgelöste Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1978, S. 3762). Nachdem das am 7. September 1982 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 6. Oktober 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983

Nair AG, in Z u g, Handel mit chemischen Erzeugnissen usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1979, S. 711). Nachdem das am 21. Oktober 1982 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 11. November 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983

Palmece AG, in Z u g, Entwicklung von technischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1981, S. 739). Durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft. Nachdem das am 19. Oktober 1982 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. November 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. März 1983

Point AG, in Z u g, Herstellung und Vertrieb von Sportartikeln usw., durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2396). Nachdem das am 7. Juli 1982 eröffnete Konkursverfahren durch Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 22. September 1982 mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Fribourg - Freiburg - Friburgo

### Bureau de Fribourg

Rectification

Profinter S.A., à F r i b o u r g (FOSC du 6. 12. 1982, no 284, p. 3895). Adresse: route de Beaumont 4.

2 mars 1983

Batec S.A. Fribourg, à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 15. 9. 1981, no 213, p. 2928). Michel Vez n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jacques Buchi, de Turbenthal, à Marly, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7.

2 mars 1983

Eboroll Ltd, à F r i b o u r g, études dans le domaine pétrolier, etc. (FOSC du 24. 11. 1982, no 274, p. 3767). L'administrateur Michel Vez a démissionné; sa signature est radiée. Philippe Yerly, administrateur (inscrit), est nommé secrétaire; il continue à signer individuellement.

2 mars 1983

Edipam Etudes et diffusion de parfums et agence modèle S.A., à F r i b o u r g (FOSC du 2. 9. 1981, no 202, p. 2807). L'administrateur Hans Brügger a démissionné; sa signature est radiée. Jürg Sauder, de Zurich, à Givisiez, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle. Bureau: boulevard de Pérolles 7.

2 mars 1983

Information Strategies S.A., à F r i b o u r g, services de management, etc. (FOSC du 1. 12. 1982, no 280, p. 3842). Michel Vez n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Joseph Vedlich, de et à Fribourg, a été nommé administrateur et secrétaire avec signature individuelle.

2 mars 1983

Françoise Tissières, à F r i b o u r g. La titulaire est Françoise Tissières, d'Orsières, à Bramosio. Centre de beauté. Vente des produits « Yves Rocher ». Rue de Romont 6.

2 mars 1983

Foyer Ste Elisabeth société anonyme, à F r i b o u r g (FOSC du 12. 12. 1980, no 292, p. 4043). Les administrateurs Henri Marmier et Louis Golliard sont décédés et l'administrateur Jean Castella a démissionné, la signature de Henri Marmier est radiée. Joseph Poffet, administrateur (inscrit), est nommé administrateur délégué avec signature individuelle. Gertrude Zanke, présidente (inscrite), signe dorénavant individuellement. Ont été nommés administrateurs: Martha Merlo-Mäder, de Viano, secrétaire, et Emmanuel de Reyff, de Fribourg, les deux à Fribourg; ils signent collectivement à deux avec la présidente ou l'administrateur-délégué.

2 mars 1983

Gimbel S.A., à F r i b o u r g, commerce de biens de consommation, etc. (FOSC du 11. 5. 1982, no 107, p. 1515). Bernadette Modoux, de Vevey et Promasens, à St-Léger, est nommée administratrice avec signature individuelle.

2 mars 1983

Atexim A.G., à F r i b o u r g, participations, etc. (FOSC du 20. 7. 1973, no 167, p. 2049). L'administrateur Walter Eggenberger a démissionné; sa signature est radiée. Nicolas Junod, de et à Genève, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

## Solothurn - Soleure - Soletta

### Büro Dorneck in Dornach

2. März 1983

Gersbach + Brütigam AG, Gartenbau, bisher in B i n n i n g e n (SHAB Nr. 28 vom 3. 2. 1983, S. 389). An der Generalversammlung vom 28. Februar 1983 wurde der Sitz nach H o f s t e t t e n SO verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Planung und Ausführung von Gartenbauprojekten, Gartengestaltung sowie Gartenpflege. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Februar 1982, geändert am 8. November 1982. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Theodor Gersbach, Präsident, und Erika Gersbach-Keller, beide von Wallbach, in Hofstetten SO, mit Unterschrift zu zweien, und Hansjörg Brütigam, von und in Binningen, ohne Unterschrift. Domizil: Homelstrasse 15.

### Büro Olien-Gösgen in Olten

2. März 1983

Berna AG Olten, in O l t e n, Nutzfahrzeuge usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 679)

Berna-Ionics AG, in O l t e n, Metallveredelungsverfahren usw. (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 679)

Die Prokuren von Erich Zehnder und Enrico Chapuis sind erloschen.

2. März 1983

Atrex AG, in O l t e n, Rechenzentrum (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1980, S. 747). Neues Domizil: Solothurnerstrasse 231.

2. März 1983

Carloff SA, in H ä g e n d o r f, Handel mit Textilwaren (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1975, S. 1433). Die Unterschrift des Heinz Handschin ist erloschen.

2. März 1983

Strub, Glutz & Cie AG, in O l t e n, Schuhwaren usw. (SHAB Nr. 154 vom 5. 7. 1977, S. 2208). Die Gesellschaft ist gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. 2. 1975 aufgelöst. Die Liquidation ist beendet. Die Firma kann mangels Zustimmungen der Steuerverwaltungen noch nicht gelöscht werden.

2. März 1983

Zentralheizungen AG Olten, in O l t e n (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 376). Rudolf Moser, Präsident und Delegierter, und Klaus Eichenberger, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Gesellschaft ist demzufolge zurzeit ohne Verwaltung.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

Berichtigung

Intertel Television AG, in B a s e l (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 792). Dr. Emanuel Grüninger ist Verwaltungsratssekretär (nicht Verwaltungsssekretär).

1. März 1983

A&Z Altol- und Altstoff-Zentrale AG, in B a s e l (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1980, S. 3999). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach H o l d e r b a n k AG (SHAB Nr. 47 vom 25. 2. 1983, S. 661) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

1. März 1983

Jules Bechtel-Purtschert, in B a s e l, Restaurant (SHAB Nr. 136 vom 16. 6. 1982, S. 1946). Adresse nun: Elsässerstrasse 260.

1. März 1983

Jean Frey, Klima- und Lüftungsanlagen, in B a s e l (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1978, S. 2956). Firma infolge Todes des Inhabers erloschen.

1. März 1983

H. R. Gfeller, in B a s e l, Antiquitäten (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 560). Firma infolge Nichtaufnahme der Geschäftstätigkeit erloschen.

1. März 1983

Zem Droggebiemli, R. Stauffiger, in B a s e l, Artikel für die Blumen- und Kranzbinderei usw. (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1980, S. 216). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

1. März 1983

Café Spiegelhof Egle Graglia, in B a s e l, Herbergsgasse 1, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaberin: Egle Graglia, von Balterswil, in Basel, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Alkoholfreies Café-Restaurant.

1. März 1983

Auto-Kredit AG Basel, in B a s e l (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 86). Prokura Werner Omlin erloschen.

1. März 1983

«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Basel, in B a s e l (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1028). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Prokura zu zweien neu: Werner Iseli, von Basel und Tauffelen, in Füllinsdorf.

1. März 1983

Mileoport AG, in B a s e l (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 612). Statutenänderung: 22. 2. 1983. Firma nun: Interinformation AG. Zweck nun: Erforschung und Verwertung von Marktinformationen für Publizisten. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen.

1. März 1983

Kurier Schifffahrt + Spedition AG, in B a s e l (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1983, S. 309). Domizil richtig: Feldbergstrasse 2.

1. März 1983

Ledag Lederbekleidungs-Lager AG, in B a s e l (SHAB Nr. 183 vom 11. 8. 1981, S. 2571). Domizil nun: Steinentorstrasse 35.

1. März 1983

NCA Pictures AG (NCA Pictures SA) (NCA Pictures Ltd), in B a s e l, St. Alban-Anlage 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 2. 1983. Zweck: Produktion, Kauf und Verkauf von Filmen, Kauf, Verkauf, Halten und Verwerten von Filmrechten sowie Kauf und Verkauf von Geräten der Unterhaltselektronik. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Peter Miescher, von Basel und Burgdorf, in Basel, Präsident; Jan Anders Nilsson, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö (S), und Nicole Miescher, von Basel und Burgdorf, in Basel; alle mit Einzelunterschrift.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

2. März 1983

M. Hug & Co, in A e s c h, Handel mit Getränken aller Art, insbesondere Mineralwässer und Bier (SHAB Nr. 45 vom 25. 2. 1981, S. 608). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Rücktritts des Gesellschafters Max Hug-Renz per 1. Januar 1983 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Peter Hug, von und in Aesch BL, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: M. Hug & Co, Inhaber Peter Hug. Adresse nun: Hauptstrasse 61.

2. März 1983

Heraldo Perren, in A e s c h, Hauptstrasse 20, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Herald Perren, von und in Aesch BL. Import, Export und Vertretungen von sowie Handel mit folkloristischen Musikinstrumenten aus Südamerika und mit Musikalien.

2. März 1983

Ludwig Hess, in A l l s c h w i l, Handlungsgärtnerei, Topfpflanzenkulturen (SHAB Nr. 90 vom 19. 4. 1960, S. 1195). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

2. März 1983

M. Terreaux, in M ü n c h e n s t e i n, Bottmingerstrasse 52, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Terreaux, von La Joux FR, in Reinach BL. Handel mit Velos und Motos. Betrieb einer Reparaturwerkstätte.

2. März 1983

Achermann-Reisen, in F ü l l i n s d o r f, Ringstrasse 17, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Franz Achermann-Brägger, von Oberkirch, in Füllinsdorf. Betrieb einer Reiseunternehmung.

2. März 1983

F. A. Kägi AG, in B i r s f e l d e n, Handel mit Maschinen und Geräten für die Gastronomie usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2476). Aus dem VR (Verwaltungsrat) infolge Demission ausgeschieden: Silvio Krehl; Unterschrift erloschen. Der bisherige Präsident des VR Peter Albin Kägi ist nun einziges Mitglied des VR und zeichnet weiterhin einzeln.

2. März 1983

Racom Unternehmensberatungs AG, Zweigniederlassung in M ü n c h e n s t e i n (SHAB Nr. 96 vom 25. 4. 1980, S. 1373), mit Hauptsitz in Schwerzenbach. Heinz Strübin und Hugo Flühler sind nicht mehr Vizedirektoren, führen jedoch weiterhin Unterschrift zu zweien. Dr. Alfred Würzler, Mitglied und Sekretär des Verwaltungsrates, wohnt nun in Lavertezzo. Unterschrift zu zweien führt neu: Arnold L. Wyler, von Alberswil, in Volketswil, und Hans-Ulrich Fischer, von und in Meisterschwanden, beide Verwaltungsratsmitglieder, sowie Sepp Bierbaum, von und in Baden; Hanspeter Witschi, von Bolligen, in Greifensee, und Peter Dettwiler, letzterer bisher Prokurist; Prokura erloschen. Prokura zu zweien neu: Alfred Steinmann, von Ettiswil, in Frick.

2. März 1983

Topaz Handels AG, in O b e r d o r f, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 6. 1982, S. 1909). Statutenänderung: 12. Januar 1983. Firma neu: Distra Handels AG.

2. März 1983

Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, in W a l d e n b u r g (SHAB Nr. 119 vom 23. 5. 1980, S. 1760)

Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in B r e t z w i l

Tschudin & Heid Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in R e i n a c h (SHAB Nr. 203 vom 31. 8. 1977, S. 2839), mit Hauptsitz in Waldenburg

Fabrikation von Präzisionsmaschinen und elektrotechnischen Artikeln usw. Dr. med. Kurt Schmid-Straumann ist als Delegierter des VR (Verwaltungsrates) zurückgetreten, bleibt aber weiterhin dessen Präsident und zeichnet wie bisher einzeln. Die Mitglieder des VR Kurt J. Schmid-Almy und Peter Schmid-Schellen, bisher Vizedirektoren, sind nun dessen Delegierte und zeichnen weiterhin zu zweien.

2. März 1983

Milchgenossenschaft Zeglingen, in Z e g l i n g e n (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1968, S. 387). Statutenänderung: 17. Februar 1982. Zweck nun: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch; Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen; rationelle Versorgung der Bevölkerung/Ortsanwohner von Zeglingen mit Milch, Milchprodukten und nach Möglichkeit mit den übrigen Lebensmitteln; Förderung der Qualitätsproduktion der Milch. Weitere Änderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Vorstandsmitglied neu: Walter Gerber, von Oltingen, in Zeglingen, Präsident. Willi Breitenstein-Gysin, bisher Präsident, ist nun Beisitzer ohne Unterschrift; Unterschrift erloschen. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

2. März 1983

Milchgenossenschaft Zeglingen, in R a m s e n (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 609). Erich Ruh, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgetreten. Hans Brüttsch, bisher Aktuar, ist nun Beisitzer; ihre Unterschriften sind erloschen. Samuel Ryser, von Sumiswald, in Ramsen, gehört neu dem Vorstand an als Aktuar. Hans Hug, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident, und der bisherige Beisitzer, Leo Neidhart, von und in Ramsen, ist neuer Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen zusammen mit dem Kassier oder Aktuar.

2. März 1983

Uhren Wenger + Co., in S t e i n a m R h e i n, Handel mit Uhren und Bijouteriewaren, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 18. 8. 1976, S. 2384). Die Kommanditistin Frieda Wenger-Gfeller ist ausgeschieden; ihre Kommandite von Fr. 25 000 ist erloschen. Joaquin Hurtado-Stutz, spanischer Staatsangehöriger, in Stein am Rhein, ist als neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter eingetreten. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Heidi Hurtado-Stutz, von Fehralorf, in Stein am Rhein; sie führt Einzelprokura. Die Firma lautet neu: Hurtado, Wenger + Co.

2. März 1983

Peter Leu & Co., in T h a y n g e n, Tankstelle, Kiosk, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1979, S. 2528). Diese Gesellschaft hat sich infolge Austretens des unbeschränkt haftenden Gesellschafters Peter R. Leu und des Kommanditisten Erwin Leu-Weber aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird mit Zustimmung des Ehemannes von der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin Monika Verbeek-Leu, die nun in Lohn SH wohnt, als Einzel-firma im Sinne von Art. 579 OR fortgeführt. Die Firma lautet neu: Peter Leu & Co., Inhaberin Frau Monika Verbeek.

2. März 1983

A. Liecht, Consulting, in B u c h b e r g, am Hurbig 189, Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Alois Liecht, von Landiswil, in Buchberg. Technisch-wirtschaftliche Beratungen bezüglich Instandhaltung und Erneuerung von technischen Anlagen und Bauten.

## St. Gallen - Saint-Gall - San Galo

## Berichtigung

Milchgenossenschaft Weite und Umgebung, in Weite, Gemeinde Wartau (SHAB Nr. 204 vom 4. 9. 1981, S. 2828). Bethli Müller-Schumacher, Kassierin, gehört dem Vorstand nicht an.

## 2. März 1983

Optronic AG, in Goldach, lichtelektrische Spezialgeräte usw. (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1976, S. 1367). Es wohnen nun Jürgen Berthe-Vorholz, Verwaltungsratsmitglied, in Au SG, und die Zeichnungsberechtigte Rosa Brauss in Tübach.

## 2. März 1983

Kreis AG, in St. Gallen, Entwicklung, Planung, Herstellung und Vertrieb von Systemen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1981, S. 3784). Die Procura von Christian Petzold ist erloschen.

## 2. März 1983

Micarna AG, Zweigniederlassung in Bazenheid, Gemeinde Kirchberg, Vieh und Fleisch usw. (SHAB Nr. 192 vom 21. 8. 1981, S. 2687), mit Hauptsitz in Courtepin. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Willy Wild, Vizedirektor; seine Procura ist erloschen.

## 2. März 1983

F. + C. Brühwiler, in Wil Franz Brühwiler-Köhler und Cécile Brühwiler-Köhler, beide von Fischingen, in Wil SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. März 1983 ihren Anfang nahm. Verkauf von Stick- und Strickgarnen, Gobelins; Teppichknüpfen. Kirchgasse 3, 9500 Wil.

## 2. März 1983

Hans Schai, Käserer, Othmarweg, in Andwil (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1954, S. 2535). Geschäftsadresse: Augartenstrasse 26, 9204 Andwil (amtliche Strassenbenennung).

## 2. März 1983

Coiffure A. Limbrunner, in St. Gallen (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1966, S. 1632). Der Firmainhaber Adolf Limbrunner ist nun Bürger von Speicher.

## 2. März 1983

Werner Küttel, in Berneck, Metzgerei, Wursterei (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1965, S. 229). Geschäftsadresse: Neuggass 14, 9442 Berneck (amtliche Strassennummerierung).

## 2. März 1983

Innendekoration H. Geiger, in St. Gallen (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1968, S. 2333). Der Allianzname des Firmainhabers Hermann Geiger lautet nun Rysler.

## 2. März 1983

Franz Locher, in Staad, Schlosserei usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1976, S. 1316). Neue Geschäftsadresse: Thalerstrasse 38, 9422 Buchen bei Staad.

## 2. März 1983

B. Ravaloli, Textilien en gros, in Ebnet-Kappel (SHAB Nr. 232 vom 10. 7. 1981, S. 3150). Die Firma lautet nun: B. Ravaloli, Modehaus + Marktfahrer-Geschäft, und die Geschäftsnatur: Handel mit und Vertretung von Textilien, insbesondere von Herren-, Damen- und Kindermodeartikeln; Handel mit Immobilien.

## 2. März 1983

Libra-Apparatebau G. Lüthi, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Guido Lüthi, von Alt St. Johann, in St. Gallen. Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Geräten und Apparaten. Reherstrasse 22f, 9016 St. Gallen.

## 2. März 1983

Ferdinand Bassi Rest. Schäfte, in Gebertingen, Gemeinde Ernestenschwil. Inhaber der Firma ist Ferdinand Bassi, von Braggio, in Gebertingen, Gemeinde Ernestenschwil. Führung des Restaurants Schäfte. Rickenstrasse, 8731 Gebertingen.

## 2. März 1983

Schönenberger Karl, in Wil, elektrische Anlagen (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1962, S. 2122). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 2. März 1983

Gustav Pietrzyński, in St. Margrethen, kosmetische Artikel (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1972, S. 245). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## 2. März 1983

H. Kaufmann, in Wildhaus, Schreinerei usw. (SHAB Nr. 15 vom 22. 1. 1964, S. 205). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 2. März 1983

Max Schiepp, in Wil, Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 211 vom 10. 9. 1962, S. 2580). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 2. März 1983

Bruno Blattner schöner wohnen, Nachf. H. Kopetnig, in St. Gallen (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1977, S. 1868). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

## 2. März 1983

Jakob Schlegel, in Weite, Gemeinde Wartau, Handel mit Lebensmitteln und Tüchwaren (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1948, S. 1112). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## 2. März 1983

Schuhhaus Brassel AG, in Rheineck (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1978, S. 73). An der Generalversammlung vom 2. März 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

## Aargau - Argovie - Argovia

## Berichtigung

Toga Textil AG, in Aarau (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1983, S. 613). Sämtliche Verwaltungsratsmitglieder führen richtig Einzelunterschrift.

## 14. Februar 1983

Bischof AG Handelsunternehmung, in Möriken-Wildegg, Farben, Lacke usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1237). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88 bis Abs. 1 HRGv. Domizil weggefallen. Firma nun: Bischof AG Handelsunternehmung in Liq. Liquidator mit Einzelunterschrift: Bruno Bischof, nun in Oberentfelden, dessen Unterschrift als einziger Verwaltungsrat erloschen ist. Liquidationsdomizil: beim Liquidator, Sagitt 10, 5036 Oberentfelden.

## 2. März 1983

Indumo AG, in Buchs, Mitteldorfstrasse 37, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 25. 2. 1983. Zweck: Planung und Ausführung von Industriesteuerungen; Montage und Inbetriebnahme von Industrieanlagen sowie Serviceaufträge. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz Lienhard, von Buchs AG, in Erlinsbach, Präsident; Fritz Anliker, von Rohrbach, in Buchs AG, Geschäftsführer; Markus Brogle, von Wittnau, in Rapperswil, Ernst Fuchs, von Lauterbrunnen, in Lenzburg, und Christoph-Andreas Kaufmann, von Gränichen, in Aarau; alle mit Unterschrift zu zweien.

## 2. März 1983

Samarem AG in Liq, in Wettingen, Produkte der Metall- und Chemiebranche usw. (SHAB Nr. 233 vom 7. 10. 1982, S. 3204). Nachdem die Zustimmungen der Steuerverwaltungen eingegangen sind, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

## 2. März 1983

Computer Handels AG, in Windisch (SHAB Nr. 128 vom 7. 6. 1982, S. 1824). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Bernhard Schulthess, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Oswald Staubli, von Künten, in Oberrohrdorf.

## 2. März 1983

Data Standards AG, in Windisch, EDV-Leistungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 825). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Bernhard Schulthess, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Oswald Staubli, von Künten, in Oberrohrdorf.

## 2. März 1983

Deag Aktiengesellschaft, in Brugg, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 825). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Bernhard Schulthess; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Oswald Staubli, von Künten, in Oberrohrdorf.

## 2. März 1983

P.I.T. - Aktiengesellschaft für Planungs- und Informationstechnik, in Windisch (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 825). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Bernhard Schulthess, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Oswald Staubli, von Künten, in Oberrohrdorf.

## 2. März 1983

Jamui Indonesische Naturprodukte Peter Soldati, in Aarau (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3429). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Kollektivgesellschaft Jamui Indonesische Naturprodukte Peter Soldati + Walter Häusler, in Aarau, erloschen.

## 2. März 1983

Jamui Indonesische Naturprodukte Peter Soldati + Walter Häusler, in Aarau, Bleichemattstrasse 7, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1983. Gesellschafter: Peter Soldati, von Vernate, in Hägendorf, und Walter Häusler, von Gondiswil, in Wohlen AG. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma Jamui Indonesische Naturprodukte Peter Soldati, in Aarau. Vertrieb von indonesischen Natur- und Kosmetikprodukten.

## 2. März 1983

Aargaunisches Elektrizitätswerk (AEW), in Aarau, autonomes, öffentlich-rechtliches Unternehmen (SHAB Nr. 104 vom 7. 5. 1982, S. 1469). Vizedirektor mit Unterschrift zu zweien neu: Albert Meier, bisher Prokurist; Procura erloschen.

## 2. März 1983

Genossenschaft Kanzlerhäuser Wettingen, in Wettingen (SHAB Nr. 64 vom 18. 3. 1982, S. 856). Statutenänderung: 11. 12. 1982. Zweck nun: Zurverfügungstellung von günstigem Wohnraum an ihre Mitglieder.

## 2. März 1983

Schuhfabrik Suter AG, in Wohlen (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1977, S. 537). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Anita Suter; Unterschrift erloschen. Willy Suter, bisher Präsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

## 2. März 1983

Donna Modehaus AG, in Bremgarten, Textilien (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1983, S. 378). Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift neu: Maria Wegdam, niederländische Staatsangehörige, in Zuzikon.

## 2. März 1983

M. Geissberger, in Rheinfelden, Geissgasse 6, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Geissberger, von Remigen, in Rheinfelden. Gipsergeschäft.

## 2. März 1983

Buchvertrieb Martha Wieland, in Unterehrendingen, Brunnenstrasse 40, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Martha Wieland, von Wohlen bei Bern, in Unterehrendingen, mit Zustimmung gemäss Art. 167 ZGB. Ferner führt Einzelunterschrift: André Wieland, von Wohlen bei Bern, in Unterehrendingen. Handel mit und Vertrieb von Büchern.

## 2. März 1983

E. Campoleoni, in Boniswil, Restaurant Seeblick (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1977, S. 507). Firma infolge Geschäftsbürobergangs erloschen.

## 2. März 1983

G. Vontobel Werbeartikel, in Zofingen (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2011). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

## 2. März 1983

Schweiz. Büromöbelfabrik Ruchser & Aubry AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 219 vom 21. 9. 1982, S. 3034). Statutenänderung: 25. 2. 1983. Firma nun: Schweizerische Büromöbelfabrik Ruchser & Aubry AG. Umwandlung der Namen- in Inhaberaktien, Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 300 000, durch Ausgabe von 3000 Namenaktien zu Fr. 100 und 800 Inhaberaktien zu Fr. 500, auf Fr. 1 000 000, voll liberiert, 3000 Namenaktien zu Fr. 100 und 400 Inhaberaktien zu Fr. 500. Verwaltungsrat nun: 1 oder mehrere Mitglieder.

## 2. März 1983

Spilling Limited, London, Zweigniederlassung Wohlen, in Wohlen, Sonnenweg 4, Zweigniederlassung (Neueintragung), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in London (GB). Firma am Hauptsitz: eSpilling Limited. Eintragung im Handelsregister von London (GB): 18. 10. 1960. Errichtung: Beschluss des Verwaltungsrates vom 1. 9. 1982. Zweck: Herstellung, Verteilung, Import und Export von sowie Handel mit, ferner Service an, Überholung und Reparatur von Dampfkräftmaschinen und Dampfkräftanlagen. Grundkapital: £ 5000, 5000 Aktien zu £ 1. Verwaltungsrat (Directors): 2 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Heinz E. A. Spilling, deutscher Staatsangehöriger, in Wohlen AG, Präsident, und Harold H. A. Carl, britischer Staatsangehöriger, in London (GB). Vertretung der Zweigniederlassung: Einzelunterschrift führt: Heinz E. A. Spilling, Verwaltungsratspräsident.

## 2. März 1983

Drogerie-Parfumerie B. Häffiger Lenzburg, in Lenzburg (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1978, S. 2439). Geschäftsadresse nun: Bahnhofstrasse 5.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

## 2. März 1983

Neukom & Pfirter AG, Teppich- und Bodenbeläge, in Kreuzlingen (SHAB Nr. 240 vom 15. 10. 1982, S. 3293). Hans Neukom, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinz Pfirter, bisher Mitglied und Geschäftsführer, ist nun Präsident; er führt wie bisher Einzelunterschrift. Claude Nyffeler, nun in Riehen, bisher Prokurist, wurde als Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt; seine Procura ist erloschen. An Marguerite Pfirter-Nyffeler, von und in Riehen, wurde Einzelunterschrift erteilt für das Gesamtunternehmen.

## 2. März 1983

Petrodata-Service AG, in Jakobstal, Gemeinde Wittenwil, elektronische Datenverarbeitung im Service, insbesondere auf dem Gebiete der Erdölgewinnung usw. (SHAB Nr. 208 vom 5. 9. 1980, S. 2949). Petar Vrkljan und Dr. Erich Utzinger, Mitglieder, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden als Mitglieder ohne Unterschrift in den VR gewählt: Karl Frei, von Homberg, in Wil SG, und Guido Wiesli, von Wilen bei Wil, in Wil SG.

## 2. März 1983

Petrodata AG, in Jakobstal, Gemeinde Wittenwil, Ausübung von Gutachterstätigkeit für Erdölbeurteilung, Entwicklung damit zusammenhängender Geräte und Computer-Analysen (SHAB Nr. 135 vom 12. 6. 1980, S. 2001). Guido Wiesli, Mitglied, wohnt nun in Wil SG.

## 2. März 1983

Plastignum A.G., in Diessenhofen, Gummi- und Kunststoffartikel jeder Art (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1979, S. 237). Die Procura von Hedy Keller-Zimmerli ist erloschen.

## 2. März 1983

Suncar, Gisel & Steg, in Arbon. Unter dieser Firma sind: Patrik Gisel, von Wilchingen, in Arbon, und Marco Steg, von Wahlen, in Arbon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. März 1983 ihren Anfang nahm. Handel mit Automobilzubehör und Ersatzteilen. Hochkreuzweg 4, 9320 Arbon.

## 2. März 1983

Hermann Beerli, in Balmerswil, Autotransporte (Sachtransporte) (SHAB Nr. 110 vom 14. 5. 1970, S. 1109). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

## 2. März 1983

Paul Sievi, in Weinfelden, Autospengerei und Spritzwerk (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1972, S. 2614). Die Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die «Carrosserie + Spritzwerk Sievi AG», in Weinfelden, erloschen.

## 2. März 1983

Carrosserie + Spritzwerk Sievi AG, in Weinfelden. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 25. Februar 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Carrosseriereparaturen und Neuankerungen von Personen- und Nutzfahrzeugen, Vermietung von Personen- und Nutzfahrzeugen sowie Betrieb einer Tankstelle. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, eingeteilt in 300 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 25. Februar 1983 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1983 das Geschäft der bisherigen Einzelfirma Paul Sievi, in Weinfelden, mit Aktiven von Fr. 800 054.80 und Passiven von Fr. 400 095.95 auf Übernahmepreis von Fr. 399 958.85, wovon Fr. 299 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 1000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Paul Sievi, als Präsident; Rosmarie Sievi und Peter Sievi, als Mitglieder, alle von Bonaduz, in Weinfelden; sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Deucherstrasse 44, 8570 Weinfelden.

## 2. März 1983

Lavotex AG, in Frauenfeld, Liegenschaften, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1977, S. 3057). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Verrechnung nun voll liberiert. Die Procura von Max Hänslar und Irmgard Hänslar-Wolf ist erloschen.

## Ticino - Tessin - Tessin

## Ufficio di Bellinzona

## 2. marzo 1983

Barenco Agenzia funebre di Pietro Barenco, in Bellinzona. Titolare della ditta è Pietro Barenco, da e in Bellinzona. Impresa pompe funebri. Recapito: via Ghiringhelli 53.

## Ufficio di Locarno

## 2. marzo 1983

Cacciaomagnaga Aurelio, in Locarno. Titolare è Aurelio Cacciaomagnaga, da Cevio in Ascona. Genere di commercio: ufficio fiduciario e commerciale, consulenza fiscale, amministrazioni, revisioni, assicurazioni generali e agenzia immobiliare. Recapito: via delle Monache 4.

## 2. marzo 1983

Salvadè Luigi, in Locarno, ufficio di collocamento, ecc. (FUSC del 22. 11. 1963, n. 274, p. 3322). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

## 2. marzo 1983

Pinola Gianfranco, in Losone, impresa costruzioni, ufficio tecnico (FUSC del 17. 9. 1959, n. 216, p. 2575). Questa ragione sociale è cancellata per decesso del titolare.

## 2. marzo 1983

Pinoja Gianfranco S.A., in Losone, la progettazione e l'esecuzione di scavi, ecc. (FUSC del 12. 3. 1980, n. 60, p. 817). Gianfranco Pinoja, decesso, non è più amministratore unico, la sua firma è cancellata. Silvano Merlini, da e in Minusio, è nominato nuovo presidente con firma individuale. Giselle Pinoja nata Märker, da Losone in Muraltio, e Rocco Pinoja, da e in Losone, sono nominati nuovi membri, senza diritto di firma.

2 marzo 1983

Schindler Ascensori e Motori S.A., in Locarno (FUSC del 17. 6. 1982, n. 137, p. 1966). Marco Saglini, da Malvaglia in Muralto, è nominato procuratore con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione, direttore o vice-direttore.

2 marzo 1983

F.lli Bernhard, in Minusio, carpenteria e copertisti, società in nome collettivo (FUSC del 5. 5. 1978, n. 103, p. 1408). La società è sciolta a seguito del fallimento pronunciato con decreto della pretura di Locarno-Città del 18 febbraio 1983.

2 marzo 1983

Cornè Banca S.A., succursale di Locarno (FUSC del 7. 9. 1982, n. 207, p. 2896), società anonima con sede principale a Lugano. Procura collettiva a due è conferita a: Vittorio Meier, da Münchwilten TG in Breganzona; Sergio Ossola, da Massagno in Lugano; Carla Rezzonico, da Pregassona in Lugano; Ghigna Tognini, da Cresciano in Lugano; Franco Angelli-Busi, da Locarno in Losone.

2 marzo 1983

ACS. Viaggi Società Anonima filiale Locarno, succursale in Locarno (FUSC del 17. 10. 1974, n. 243, p. 2774), società anonima con sede principale a Berna. Le firme di Curt Häberlin, delegato; Bruno Brunoni e Emilio Moretti sono cancellate. Viene conferita firma collettiva a due a: Sergio Frascina, da Bosco-Luganese in Minusio, e Dott. André Arnaud, da La Scheulte e Pregny-Chambésy in Muri bei Bern, delegato.

## Ufficio di Lugano

## Rettifica

Hawe Neos Dental Dr. H. von Weissenfluh S.A., in Gentilino, prodotti chimici, ecc. (FUSC del 9. 2. 1983, n. 33, p. 466). L'iscrizione apparsa sul FUSC del 9. 2. 1983, n. 33, p. 466, è avvenuta erroneamente. Hans Konrad von Weissenfluh, vice-presidente, continua pertanto a firmare individualmente.

2 marzo 1983

Studio 17 S.A., precedentemente a Chiasso, istituti di bellezza, ecc. (FUSC del 6. 4. 1982, n. 80, p. 1074). Nuova sede: Lugano, via Nassa 32. Lo statuto originale del 22. 3. 1982 è stato modificato: 25. 2. 1983. Scopo: la gestione di istituti di bellezza e trattamenti estetici; l'abbronzatura con lampade UVA e la cura in genere del viso e del corpo; la gestione di istituti fisioterapeutici, di ginnastica, sauna e massaggi. L'acquisto, la vendita, la rappresentanza e il commercio in genere di prodotti cosmetici; di prodotti, installazioni o procedimenti per la cura del corpo e di articoli affini. La partecipazione a società o istituti aventi scopo simile. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: René Chappuis, da Basilea e Friburgo in Melano. Frederik Poort, di nazionalità olandese a Paradiso, è direttore con firma individuale.

2 marzo 1983

Vorpe S.A., in Melano, regolazione di orologi, ecc. (FUSC del 14. 7. 1977, n. 162, p. 2322). Sergio Vorpe, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Eliana Vorpe nata Gianola, da Sonceboz-Sombeval in Melano.

2 marzo 1983

Fiduciaria S.A. della Società svizzera degli alberatori, Succursale di Lugano, in Lugano (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979), società anonima con sede principale a Zurigo. Firma collettiva a due è stata conferita a: Jean-Claude Pittet, da Le Crêt e La Joux in La Tour-de-Treème, condirettore.

2 marzo 1983

Mondial Elektro S.A., in Lugano, impianti elettrici, ecc. (FUSC del 23. 4. 1979, n. 93, p. 1260). Nuovo recapito: via Dufour 15.

2 marzo 1983

Muschi Giancarlo, in Como, agente nel campo immobiliare, ecc. (FUSC del 2. 2. 1983, n. 27, p. 378). La ditta viene cancellata per mancato inizio dell'attività.

2 marzo 1983

Milleviaggi S.A., in Lugano, operazioni turistiche, ecc. (FUSC del 8. 2. 1983, n. 32, p. 447). Procura individuale è stata conferita a: Giorgio Conza, da e in Rovio.

2 marzo 1983

Invescom S.A., in Lugano, via S. Balestra 9 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 2. 1983. Scopo: l'amministrazione, la mediazione, gli investimenti nel settore commerciale, industriale, finanziario di beni mobili e immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Hans Peter Wenger, da Reinach BL in Carabbia.

2 marzo 1983

Mercantoli Commodities S.A., in Lugano, commercio di petrolio, ecc. (FUSC del 16. 11. 1981, n. 266, p. 3605). Aumento di capitale da fr. 50.000 a fr. 100.000 mediante l'emissione di 500 nuove azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 1. 3. 1983. Il capitale sociale è ora di fr. 100.000, diviso in 1000 azioni al portatore da fr. 100 cadauna, interamente liberato.

2 marzo 1983

Innuvil Immobiliare S.A., in Lugano, compra e vendita, ecc. (FUSC del 14. 3. 1978, n. 61, p. 786). Dott. Arnaldo Pellegrini, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unica con firma individuale è: Adelheid Dietz, da e in Muzzano.

2 marzo 1983

Ascofin S.A., in Lugano, via Balestra 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 2. 1983. Scopo: la consulenza assicurativa, l'assunzione di mandati d'agenzia nel ramo assicurativo, la gestione di polizze assicurative. La partecipazione ad altre società aventi lo scopo sociale analogo. Capitale: fr. 60.000, diviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Roberto Verga, da Lugano in Curegna.

2 marzo 1983

Fratelli Ammon S.A., in Savosa, via Campagna 1 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 25. 2. 1983. Scopo: il commercio e le installazioni di impianti sanitari e di riscaldamento, termici, di ventilazione, di climatizzazione, di energie alternative e di energia solare, di acquedotti, piscine e irrigazioni di giardini nonché lavori da lattoniere, isolazioni in genere, arredamenti di cucine, riparazioni, calcolazioni e preventivi, conduzione di un ufficio tecnico, inoltre la ripresa, per il prezzo di fr. 100.000, dell'attivo e del passivo della società in nome collettivo Fratelli Ammon, Savosa, il cui bilancio al 31 dicembre 1982 presenta un attivo di fr. 707.880,88 e un passivo di fr. 607.880,88. Capitale: fr. 100.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri: Eva Ammon, da Herzogenbuchsee in Caslano, presidente; Bruno Ammon, da Herzogenbuchsee in Lugano, membro; entrambi con firma collettiva a due.

2 marzo 1983

Dies Capital Shelter di Romano George Canal, precedentemente a Lugano, rappresentanze, ecc. (FUSC del 6. 5. 1981, n. 102, p. 1450). Nuova sede: Breganzona, via Prada 9.

2 marzo 1983

Thermomix S.A., in Lugano, apparecchi elettrici, ecc. (FUSC del 1. 11. 1978, n. 256, p. 3376). In scioglimento: 28. 2. 1983. Nuova ragione sociale: Thermomix S.A. in liquidazione. Liquidatore con firma individuale è: Wilfried Lüthi, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via Nassa 40, uffici propri.

2 marzo 1983

Fiona Mail System S.A., in Lugano, articoli per corrispondenza, ecc. (FUSC del 21. 4. 1975, n. 91, p. 1042). In scioglimento: 1. 3. 1983. Nuova ragione sociale: Fiona Mail System S.A. in liquidazione. Liquidatrice con firma individuale è: Anna Giorgetti, amministratrice unica. Recapito della società in liquidazione: via al Forte 2, c/o Anna Giorgetti.

2 marzo 1983

Trasfor S.A., in Monteggio, componenti elettriche, ecc. (FUSC del 20. 7. 1981, n. 164, p. 2313). Dott. Max Gloor, già presidente; Elmar Teuscher, già vice-presidente, e Dott. Armin Seiler, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme, come pure quella di Mario Moor, già vice-direttore, e la procura di Walter Ehrbar, sono estinte. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Creed Kuenzle, da Ebnat-Kappel in Herrliberg, presidente; Walter Russenberger, da Zurigo in Meggen, membro; entrambi con firma collettiva a due. Procura collettiva a due è stata conferita a: Mario Pesavento, da Fischingen in Novaggio.

2 marzo 1983

Brueckenschlag A.G., in Lugano, via Pretorio 7, c/o Weltika A.G. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 1. 3. 1983. Scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio di stoffe, materiali tessili, abbigliamento e affini, nonché l'intermediazione nell'acquisto e nella vendita, la partecipazione a imprese finanziarie, commerciali, industriali, connesse o attinenti a questo scopo, ai sensi di una società holding. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Niccolò Lucchini, da Montagnola in Lugano.

2 marzo 1983

Casatex Limited, Guernsey, Succursale di Lugano, in Lugano, via Bossi 4 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale la "Casatex Limited", con sede a La Plaiderie St. Peter Port, Guernsey, avente per scopo: l'acquisto e la vendita di macchinari tessili e tessuti; iscritta a registro; ha deciso, nella seduta del consiglio d'amministrazione del 21. 12. 1982, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è del 16. 12. 1982. Capitale: £ 5000, diviso in 5000 azioni da £ 1 cadauna, interamente liberato. Amministrazione: Peter St. John Warry, di nazionalità inglese in Guernsey (GB); Betty Terry, di nazionalità inglese in Sark; Terence Scott, di nazionalità inglese in Sark; John Philip Greenfield, amministratore sostituto; e Richard John Heaume, di nazionalità inglese in Guernsey, segretario. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Dott. Geo Camponovo, da e in Chiasso, e Demir Hepyaz, di nazionalità turca in Istanbul (Turchia).

2 marzo 1983

Biocosmesi S.A., in Lugano, via al Nido 7 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 2. 3. 1983. Scopo: importazione, esportazione, fabbricazione e vendita di cosmetici e prodotti affini. Essa potrà partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 50.000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni e convocazioni: agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, amministratrice unica con firma individuale è: Ida Weber, da Arth e Lugano in Lugano.

## Ufficio di Mendrisio

2 marzo 1983

Messa, in Genestrerio, la fabbricazione di calze e maglieria, ecc. (FUSC del 27. 1. 1975, n. 21, p. 230). Modifica statuti: 1. 3. 1983. Nuova sede: Chiasso. Recapito: c/o Fiduciaria Boverat, corso San Gottardo 34, 6830 Chiasso.

2 marzo 1983

Arifida S.A., in Chiasso, la gestione di un ufficio fiduciario, ecc. (FUSC del 2. 2. 1981, n. 25, p. 337). Battista Ponti, da Novazzano in Morbio Inferiore, è stato nominato direttore, con firma individuale. Giovanni Gozzoli, da Colderio in Pregassona, è stato nominato condirettore, con firma collettiva a due con il direttore o il procuratore.

2 marzo 1983

Banco di Roma per la Svizzera Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC del 16. 7. 1982, n. 162, p. 2313), società anonima con sede principale a Lugano. Mario Agosti, deceduto, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta.

## Vaud - Waadt - Vaud

## Bureau d'Aigle

2 mars 1983

Sanremo Fleurs Mme Marianne Martin-Aigle, a Aigle, importation en gros de fleurs en provenance de San Remo, vente de ces fleurs et de matériel pour fleuristes et horticulteurs (FOSC du 13. 11. 1972, p. 2930). Nouvelle raison de commerce: Boutique la Baraka Mme Marianne Martin-Aigle. Nouveau genre d'affaires: Commerce d'articles de cadeaux, objets décoratifs. Nouvelle adresse: rue du Collège 2.

2 mars 1983

Arbeja S.A., a Olion (FOSC du 25. 2. 1971, p. 452). William de Rham, président, et Hervé de Rham, secrétaire, ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Michel Burnand, jusqu'ici vice-président, a été désigné président. Nouveaux administrateurs: Curt Weideli, de Kreuzlingen, a Aigle, vice-président, et Philippe Delacréteaz, de Corbeyrier, a Villars, commune d'Olion, secrétaire. La société est désormais engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux du président avec l'un des administrateurs. Domicile légal: c/o Fiduciaire Curt Weideli, rue du Rhône-3, a Aigle.

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

2 mars 1983

Morier S.A., a Château-d'Oex (FOSC du 12. 5. 1978, p. 1500). Cette raison sociale est radiée d'office par suite du transfert du siège de la société à Rennaz (FOSC du 25. 2. 1983, p. 662).

## Bureau de Cully (district de Lavaux)

## Complément

Utha Distribution S.A., a Lutry. L'inscription du 12 janvier 1983 (FOSC du 26. 1. 1983, p. 299) est complétée comme suit quant au but social: commerce, installation, entretien et surveillance de chauffage, sanitaire, ventilation, climatisation et en particulier d'isolation thermique et phonique.

2 mars 1983

Société de Laiterie de Tolovaux/Puidoux, a Puidoux, société coopérative (FOSC du 30. 3. 1979, p. 1002). Le secrétaire-caissier Pierre-Alain Chevalley, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. François Delafontaine, de Corsier-sur-Vevey, a Puidoux, est secrétaire-caissier signant collectivement à deux avec le président.

2 mars 1983

Jean-Marc Paschoud, a Lutry, appareillage, ferblanterie et couverture (FOSC du 29. 4. 1975, p. 1137). Radié par suite de remise de commerce. Actifs et passifs repris par la société anonyme Jean-Marc Paschoud S.A., ci-après inscrite à Lutry.

2 mars 1983

Jean-Marc Paschoud S.A., a Lutry. Nouvelle société anonyme selon statuts du 28 février 1983. But: entreprise de ferblanterie, couverture et installations sanitaires. Capital: fr. 100.000, entièrement libéré, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000. Apports: actifs pour fr. 521.077,90 et passifs pour fr. 300.934,25, soit un actif net accepté pour fr. 220.143,65 selon bilan au 31 décembre 1982 et convention du 28 février 1983 provenant de la raison individuelle Jean-Marc Paschoud, a Lutry, radiée, et dont fr. 98.000 sont imputés sur le capital. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Jean-Marc Paschoud, de et a Lutry, est président, et Marianne Paschoud, de et a Lutry, est secrétaire; tous deux signent individuellement. Bureau: Corsy-Dessus 63, La Conversion.

## Bureau de Lausanne

2 mars 1983

Bolton-Emerson S.A., a Lausanne, commerce international de machines, matériel d'équipement et produits en relation avec l'industrie du papier (FOSC du 7. 3. 1983, p. 764). Statuts modifiés le 21 février 1983. Nouveau but: commerce international de machines, matériel d'équipement et produits en relation avec les industries du papier, de la pâte de bois, de la transformation du papier et autres supports, et du plastique; acquisition et exploitation de licences, brevets et inventions; représentation d'entreprises, en particulier dans le domaine des industries précitées et prise de participations dans de telles entreprises. Jean Coigny et Louis Mordasini ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Roger Babel, de Plan-les-Oruates, a Lutry, et Germain Bouchard, de Carouge GE, a Lausanne.

2 mars 1983

Banque de l'Indochine et de Suez, a Paris, succursale de Lausanne, a Lausanne (FOSC du 13. 5. 1982, p. 1550), avec siège principal à Paris (F). Nouvelle raison sociale du siège principal: Banque Indosuez. Nouvelle raison sociale de la succursale: Banque Indosuez, a Paris, succursale de Lausanne. Hyaicynthé de la Motte-Ango et Dominique Tabar de Grieges (inscrits sans signature) ne sont plus administrateurs. La signature de Michel Ratz, Jean-Rodolphe Egg et Armand Saladin est radiée. Antoine Jeancourt-Galignani, qui n'est plus président-directeur général, est nommé directeur général; il signe désormais collectivement à deux, toutefois pas avec l'administrateur général. Le directeur Alain Peytral est actuellement à Epalinges. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de: Georges Plescoff, de France, à Champigny-sur-Marne (F), administrateur général; Jean-Pierre Baron, de France, à Paudex, directeur; Nils Groten, de RFA, à Nyon, directeur adjoint; Charles Choueri, du Liban, à Pully, fondé de procuration; Jean-Paul Collet, de Suchy, a Montreux, fondé de procuration; Guy Perillard, de Vandongry, a Genève, fondé de procuration, et Jean-Noël Portmann, de Schöpfheim, a Lausanne, fondé de procuration.

2 mars 1983

Transpar S.A., a Lausanne, acquisition et administration de valeurs mobilières (FOSC du 25. 2. 1977, p. 636). René Ravier n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

2 mars 1983

Griesser S.A., succursale de Lausanne, fabrique de volets à rouleaux (FOSC du 16. 8. 1982, p. 2661), avec siège principal à Aadorf. La procuration de Walter Lutz et Richard Durisch est éteinte. Le directeur général Alain Catalan est nommé administrateur-délégué et continue à signer collectivement à deux. Walter Germann est actuellement à Frauenfeld. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Mark Juker, de Berne, a Marty, directeur général.

2 mars 1983

Catherine Chung, a Lausanne, place du Tunnel 6. Titulaire: Catherine Chung, de Rivaz, a Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseignes «Café-restaurant la Comète» et «Jardin de Bambou».

2 mars 1983

Walker & fils, a Lausanne, société en nom collectif, commerce de savons pour l'industrie (FOSC du 23. 10. 1981, p. 3325). L'associé Lionel Walker s'est retiré de la société. Nouvelle raison sociale: Walker & Cie.

2 mars 1983

«Orraos» Gérald Corthésy, a Lausanne, études et expertises techniques (FOSC du 18. 5. 1981, p. 1599). L'entreprise est également engagée par la signature collective à deux de Jean-Pierre Chabouze, de Miécourt, a Lausanne, et Lydia Clément, de L'Isle, a Lausanne.

2 mars 1983

Roland Genier, au Mont-sur-Lausanne, maçonnerie et génie civil (FOSC du 17. 1. 1964, p. 149). La raison est radiée, les actifs et passifs ayant été repris par la société «Entreprise Roland Genier S.A.», au Mont-sur-Lausanne.

2 mars 1983

Technim S.A., a Lausanne, travaux de bâtiment (FOSC du 12. 2. 1982, p. 470). La société est également engagée par la signature collective à deux de Jean-Pierre Chabouze, de Miécourt, a Lausanne, et Lydia Clément, de L'Isle, a Lausanne.

2 mars 1983

Garant, a Lausanne, société anonyme, fabrication, commerce et représentation de produits, marchandises et appareils, en particulier destinés à la désinfection et au nettoyage de locaux (FOSC du 4. 10. 1982, p. 3166). La société est également engagée par la signature collective à deux de Jean-Pierre Chabouze, de Miécourt, a Lausanne, et Lydia Clément, de L'Isle, a Lausanne.

2 mars 1983

Dicoso S.A., a Renens, exploitation d'une salle de cinéma, discothèque et boutique (FOSC du 24. 2. 1982, p. 605). Statuts modifiés le 22 février 1983 sur un point non soumis à publication.

2 mars 1983

Mecalinvest S.A., à Lausanne, achat, vente, gestion et administration de participations à des entreprises (FOSC du 1. 7. 1982, p. 2139). Le capital de fr. 2 500 000 est actuellement libéré à concurrence de fr. 2 347 500.

**Bureau de Moudon**

2 mars 1983

Société de Laiterie des Granges, à Dompierre, société coopérative (FOSC du 17. 3. 1981, p. 833). Le président Marcel Paccaud-Tenthorey et le secrétaire Marcel Paccaud-Cachin se sont retirés; leurs signatures sont radiées. Willy Hauser, de et à Dompierre, devient président; Philippe Tenthorey, de et à Dompierre, secrétaire-caissier. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

**Bureau de Nyon**

Rectification

Flowerlith Tribs S.A., à Nyon, tissus structuraux de construction, société anonyme (FOSC du 24. 2. 1983, p. 647). Nom juste de l'administratrice: Béatrice Alder-Gherardi (et non Adler-Gherardi).

1er mars 1983

Chidex Chimie et Développement S.A., à Crans-près-Céligny (FOSC du 12. 7. 1979, p. 2239). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège social de la société à Genève (FOSC du 4. 8. 1982, p. 2538).

1er mars 1983

CMJ S.A., à Gland, machines de bureau, etc., société anonyme (FOSC du 24. 6. 1981, p. 2028). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Meyrin (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2107).

1er mars 1983

Colin R. Oidacze, à Arzier, Le Muids. Titulaire: Colin Reginald Oidacze, de Grande-Bretagne, à Arzier. Programmation et analyses de systèmes sur ordinateurs.

1er mars 1983

Tonec S.A., à Gland, papiers et films photographiques, société anonyme (FOSC du 7. 6. 1982, p. 1826). Urs Käsermann, jusqu'ici fondé de procuration, est nommé directeur général; il continue à signer collectivement à deux.

1er mars 1983

Georges Makowski, à Gland, constructions métalliques et serrurerie, en faillite (FOSC du 1. 7. 1982, p. 2139). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

1er mars 1983

Au Grand Passage S.A., Succursale de Nyon, à Nyon, magasin de nouveautés (FOSC du 28. 10. 1982, p. 3441). Société anonyme avec siège principal à Genève. Signature collective à deux a été conférée à Claude Buchwalder, nommé sous-directeur; sa procuration est radiée.

**Bureau du Sentier (district de la Vallée)**

1er mars 1983

Société immobilière Les Fougères - Le Lieu S.A., au Lieu (FOSC du 5. 1. 1983, p. 36). Pierre-Cyril Tschumi, de Wolfisberg, à Savièse, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

**Bureau de Vevey**

2 mars 1983

Bonitra S.A., à Vevey, participations (FOSC du 12. 1. 1981, p. 99). Raison radiée par suite de transfert du siège social à Arzier (FOSC du 28. 2. 1983, p. 687).

**Valais - Wallis - Vallesse****Büro Brig**

2. März 1983

Pension-Restaurant Tenne, Margrith Zurbriggen, in Saas Grund. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Margrith Zurbriggen geborene Berchtold, von und in Saas Grund. Pension mit Restaurant und Gastwirtschaft.

2. März 1983

Pension Elisabeth, Irma Käser, in Mörle. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Irma Käser geborene Bolli, von Kleinditwil, in Mörel. Betrieb einer Pension Garni.

2. März 1983

Restaurant Post, Hilda Gasser-Hosensen, in Naters. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Hilda Gasser geborene Hosensen, von und in Naters. Restaurant mit Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Marktplatz.

2. März 1983

Lydia Molinari-Arnold, Hotel Post, in Simplo. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehegatten, Lydia Molinari geborene Arnold, von und in Simplo. Hotel mit Restaurant und Gastwirtschaft.

**Bureau de St-Maurice**

2 mars 1983

Credit Suisse, succursale de Martigny (FOSC du 15. 9. 1982, p. 2980), société anonyme de siège principal à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Roger Sauthier, de et à Martigny.

2 mars 1983

Credit Suisse, succursale de Monthey (FOSC du 15. 9. 1982, p. 2980), société anonyme de siège principal à Zurich. Procuration collective à deux est conférée à Roger Sauthier, de et à Martigny.

**Bureau de Sion**

2 mars 1983

Bureau commercial «Intermedia» Etienne Papilloud, à Balavaud, commune de Vétrroz. Le chef de la maison est Etienne Papilloud, de et à Vétrroz. Renseignements, informations, conseils sur fiscalité, finance, crédit. Travaux administratifs de toute nature, correspondance diverse. Organisation et gestion d'entreprise, tenue de comptabilité. Etablissement de plans pour la construction, demande d'aide fédérale, mise à l'enquête publique, surveillance de chantier, entreprise générale.

2 mars 1983

S.I. Cité Aldrin Sierre S.A., à Sierre, dissoute par suite de faillite (FOSC du 3. 9. 1982, no 204, p. 2865). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison sociale est radiée d'office.

**Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel****Bureau de Boudry**

2 mars 1983

Création l'Escapade, P. Ursin et J. Bachmann, à Pesoux, fabrication et commerce d'articles de bijouterie fantaisie et d'accessoires de mode, etc., société en nom collectif (FOSC du 21. 7. 1980, no 168, p. 2447). Le siège social est transféré à Colombier, rue de la Côte 38.

2 mars 1983

BRV Technologie-Systeme AG, précédemment à Bienne, société anonyme (FOSC du 7. 1. 1982, no 4, p. 38). Nouveau siège: Areuse, commune de Boudry. Statuts originaux du 23 décembre 1981 modifiés en conséquence le 24 janvier 1983. But: le développement de technologies et d'installations pour la biotechnique, le recyclage et l'exploitation, le gain d'énergie et la technique d'environnement, la fabrication et la vente d'installations correspondantes, leur financement et leasing ainsi que l'exploitation de brevets et de licences. Elle peut participer à d'autres sociétés, acquérir, mettre en gage ou vendre des immeubles, s'occuper de conseils en know-how et d'entreprise et assurer la défense d'intérêts. Capital: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Communications et convocations aux actionnaires par pli recommandé, si ceux-ci sont connus. Administration d'un ou de plusieurs membres: Albert Klopfenstein, de Frutigen, à Sutz-Latrigren, jusqu'ici administrateur unique devient président avec signature individuelle; Barbara Schrage, de RFA, à Hannover-Badenstedt (D), et Rosemarie Rindelaub-Stutz, de Dotnacht et Weerswilen, à Areuse, commune de Boudry, toutes deux administratrices avec la signature collective à deux. Allée du Bied.

2 mars 1983

Théodore Baumeier, à Pesoux, achat et vente de vêtements, tissus et trousseaux (FOSC du 16. 10. 1969, no 242, p. 2385). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

2 mars 1983

Laboratoire Henri Dubois S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 4. 11. 1981, no 256, p. 3465). Les signatures de Jean-Jacques Miserez et de Michel Girardin, administrateurs démissionnaires, sont radiées. Henri Dubois, jusqu'ici président, devient administrateur unique avec signature individuelle.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

25 février 1983

Société du Chalet des Bourquins et du Mont du Bec en liquidation, aux Bourquins, commune de La Côte-aux-Fées (FOSC du 16. 6. 1981, no 135, p. 1926). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

**Genève - Genf - Ginevra**

Compléments

Merrill Lynch, Pierce, Fenner & Smith SA, à Genève (FOSC du 24. 2. 1983, p. 648). La signature de Michel Macher et Maini Thomann, sous-directeurs, de même que la procuration de Georges Sintes, sont limitées à l'établissement principal.

GPF SA, à Genève (FOSC du 2. 3. 1983, p. 718). L'administrateur Jean de Senarclens signe désormais individuellement.

1er mars 1983

IDS Integrated Decision Systems, Donald S. Beightol, à Genève, place Longemalle 7, Chef de la maison: Donald Sherman Beightol, des USA, à Chêne-Bougeries. Conseils en matière d'acquisition, réalisation et mise en œuvre de systèmes d'informatique et de bureautique pour l'exploitation, le contrôle et la planification des entreprises.

1er mars 1983

«Alpha-Offset» H. & J. Cassan, en liquidation, à Genève, travaux d'impression et de reproduction, société en nom collectif (FOSC du 27. 1. 1982, p. 287). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

1er mars 1983

Michel Corboz, à Genève, rue Charles-Humbert 9. Chef de la maison: Michel Corboz, de La Tour-de-Tréme, à Plan-les-Ouates. Courtage dans le domaine financier.

1er mars 1983

Michel Fournier, à Genève, rue Charles-Humbert 9. Chef de la maison: Michel Fournier, de France, à Genève. Courtage dans le domaine financier.

1er mars 1983

Hauptli Marie-Bernadette, à Genève, café-brasserie (FOSC du 24. 2. 1977, p. 623). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

1er mars 1983

Car Trans Service, Mortagy et El Mohandes, à Genève, rue du 31-Décembre 66. Société en nom collectif qui a commencé le 1. 3. 1983. Associés: Mohamed Mortagy et Hassan El Mohandes, tous deux d'Egypte, à Genève; lesquels signent collectivement à deux. Location de voitures avec ou sans chauffeur ainsi que prestations de services s'y rapportant plus particulièrement dans le domaine du tourisme pour la clientèle du Moyen- et du Proche-Orient.

1er mars 1983

Seydoux, à Genève, rue du Môle 42. Chef de la maison: Jacques Seydoux, de Vaulruz, à Genève. Location de machines pour l'entretien des sols; fabrication, commerce et représentation de produits d'entretien et de nettoyage.

1er mars 1983

Placoba, Reine Stalder, à Genève, boulevard Georges-Favon 6. Chef de la maison: Reine Stalder, de et à Genève. Placement de personnel commercial et bancaire.

1er mars 1983

IED Consultants SA, à Genève (FOSC du 10. 12. 1982, p. 3958). Nouveau siège: Carouge, rue de Lancy 18. Statuts modifiés le 17. 2. 1983.

1er mars 1983

Overseas United Tankers Inc, Monrovia, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 12. 10. 1982, p. 3254). Jean Fontaine n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Rudolf Feierabend, d'Engelberg, à Bâle, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

1er mars 1983

Sodiprem SARL, à Lancy, étude de produits de synthèse (FOSC du 6. 10. 1982, p. 3194). Nouveau siège: Genève, rue du Jeu-de-l'Arc 15. Statuts modifiés le 22. 2. 1983.

1er mars 1983

Walter Rentsch SA, succursale à Meyrin, commerce d'appareils et machines pour la rationalisation des travaux de bureaux (FOSC du 5. 4. 1982, p. 1061), entreprise ayant son siège à Dietlikon. La procuration de Max Weber est radiée. Signature collective à deux a été conférée à René Egger, de Wädenswil, à Uster, directeur de la société. Procuration collective à deux a été conférée à Carl Ruesch, de St. Margrethen, à Gossau ZH, et Heinrich Eppenberger, de St. Peterzell, à Wiesendangen. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Claude Genier, de Thierrens, à Carrouge VD.

1er mars 1983

Alpha Tops SA, au Grand-Saconnex, importation et exportation de tout produit dans le domaine textile, etc. (FOSC du 14. 5. 1982, p. 1566). Arlette Gliodi, Jacques F. Pathy, Robert K. Fearnley, Hubert Pathy et Pier Giuseppe Alvingi ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Pathy, de Fiez, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

1er mars 1983

Compex SA, à Genève, toutes opérations de commerce extérieur, etc. (FOSC du 9. 9. 1980, p. 2987). Pierre-Richard Muller n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Odette Augsburg, de Langnau im Emmental, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Ami Lullin 3, chez «Fiduciaire Orco» Odette Augsburg.

1er mars 1983

Elna SA, à Genève, s'occupe de la vente des produits de la Tavora SA (FOSC du 18. 3. 1982, p. 858). La procuration de Hermann Büchler est radiée. Alain Curchood, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur; il continue à signer collectivement à deux.

1er mars 1983

Omena SA, à Vevey, fabrication et représentation de vêtements de sport, etc. (FOSC du 6. 9. 1982, p. 2886). Nouveau siège: Genève, rue des Eaux-Vives 94. Statuts modifiés le 10. 2. 1983. La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Omena SA, en liquidation. Liquidateur: Mikko Laensipohja, maintenant domicilié à Genève, jusqu'ici directeur; lequel continue à signer individuellement.

1er mars 1983

Société Immobilière Roseraie-Croisette, lettre A, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 9. 1980, p. 2986). Pierre Veprat n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Barraud, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Vallin 2, chez Régie Immobilière SA.

1er mars 1983

M. Schwab & Associés SA, à Genève, conseils en matière de gestion financière, etc. (FOSC du 1. 12. 1982, p. 3846). Pierre André Gatten n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Martin Schwab, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue de la Fontaine 7.

1er mars 1983

Tavora SA, à Genève, fabrication de mécanique fine, etc. (FOSC du 24. 9. 1982, p. 3071). Les pouvoirs d'André-Fredy Stirn, de même que la procuration d'Yves Déros sont radiés. Charles Fehr, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur adjoint; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Michel Jaccard, de Sainte-Croix, à Commugny; Georges Schumacher, de Sins, à Vernier; Olindo Baruffa, d'Italie, à Thônex, et Edouard Steiner, de Doppleschwang, à Vernier.

1er mars 1983

Touche Ross & Co SA, à Genève, toute activité entrant dans le cadre d'une société fiduciaire, etc. (FOSC du 10. 8. 1982, p. 2599). Signature collective à deux a été conférée à Peter Frederik Burrell, de Grande-Bretagne, à Feldmellen.

1er mars 1983

Vifor SA, à Plan-les-Ouates, tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 13. 9. 1982, p. 2958). Signature collective à deux a été conférée à Gilbert Fumex et Jean-Jacques Vollbrecht, de Genève, à Versoix, sous-directeurs; la procuration du premier est radiée. L'administrateur Gérard Botteron est maintenant domicilié à Auvier.

1er mars 1983

SI Rue d'Arve C, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 12. 1982, p. 4187)

SI Le Baba, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 6. 1975, p. 1508)

Société Immobilière Clair-Obscur, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 3. 1974, p. 692)

Société Immobilière La Donzelle, à Genève, société anonyme (FOSC du 28. 7. 1976, p. 2174)

Société Immobilière Route de Frontenex 45, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 8. 1977, p. 2758)

Société Immobilière Janda, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 4. 1981, p. 1130)

Société Immobilière Rue de Lausanne 44, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 2. 1978, p. 416)

Société Immobilière Les Lilas Doubles, à Genève, société anonyme (FOSC du 10. 5. 1976, p. 1318)

SI Rue du Loup 8, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 7. 1975, p. 1898)

SI Rue du Loup 10, à Genève, société anonyme (FOSC du 17. 1. 1977, p. 159)

SI Rue du Loup 18, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1976, p. 3604)

Société Immobilière Rue du Marché No 38, à Genève, société anonyme (FOSC du 2. 5. 1974, p. 1197)

Société Immobilière Rue Emile Nicolet 3, à Genève; société anonyme (FOSC du 6. 1. 1966, p. 45)

Société Immobilière Rue Emile Nicolet 13, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 1. 1966, p. 45)

Société Immobilière Prairie Jolimont P, à Genève, société anonyme (FOSC du 23. 11. 1977, p. 3759)

Société Immobilière Rue de la Puisseard 11, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 1. 1966, p. 45)

Société Immobilière Rue du Puits Saint-Pierre 2, à Genève, société anonyme (FOSC du 29. 6. 1978, p. 2051)

SI rue de la Servette 53, à Genève, société anonyme (FOSC du 11. 10. 1976, p. 2869)

Société Immobilière Le Tremble, à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 2. 1979, p. 552)

Nouvelle adresse: rue de la Corratierie 18, chez Naef & Cie SA.

1er mars 1983

**Dolphin Oilfield Supply SA, à Genève**, boulevard des Philosophes 15, chez Neutra Fiduciaire SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 2. 1983. But: commerce dans le domaine de l'équipement pétrolier, des champs pétroliers et de la fourniture de tous produits pétroliers et de leurs dérivés; participations. Capital: fr. 300 000, libéré à concurrence de fr. 150 000, divisé en 300 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Patrick Queen, de Grande-Bretagne, à Aberdeen (GB), président; Leslie Harlow, de Grande-Bretagne, à Saint-Chinian (F), délégué; Franz Zimmermann, de Kyburg-Buchegg, à Dully, vice-président; Patrick Schellenberg, de Genève, à Onex, secrétaire, et Pierre-André Béguin, de Rochefort, à Genève. Signature: individuelle de Patrick Queen ou Leslie Harlow et collective à deux des autres administrateurs.

1er mars 1983

**Encon SA, à Plan-les-Ouates**, chemin du Pont-du-Centenaire 136, Nouvelle société anonyme. Statuts du 25. 2. 1983. But: fabrication, achat, vente et commercialisation de systèmes, équipements, appareils, machines, éléments de machines et instruments liés aux activités et industries mécaniques, électriques, électroniques, aéronautiques et plus spécialement de servo-mécanismes et appareils utilisés pour l'automatisation de machines ou de dispositifs de manutention, de contrôle et de mesure; acquisition, administration, mise en valeur, vente de participations, brevets et droits y afférents, licences, marques, procédés et secrets de fabrication, ainsi que de tout bien immobilier. Capital: fr. 500 000, libéré à concurrence de fr. 100 000, divisé en 1000 actions de fr. 500 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de plusieurs membres: Théodor Moser, de Biglen, à New York (USA), président; Rolf Schneeberger, de Niederönz, à Dietlikon, et Marlise Besson, de Berne, à Genève, secrétaire. Signature individuelle de: Théodor Moser ou Paul Besson, de France, à Genève, directeur, ou Martin Willemssen, de Belgique, à Wolvertem (B), directeur, et collective à deux de Rolf Schneeberger et Marlise Besson.

1er mars 1983

**Tracocom SA, à Genève**, chemin du Petit-Bouchet 6. Nouvelle société anonyme. Statuts du 23. 2. 1983. But: prestation de services administratifs, financiers et techniques à d'autres sociétés, principalement dans le secteur du commerce des matières premières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Simone Rappin, de et à Corcelles-près-Payerne, administratrice unique avec signature individuelle.

1er mars 1983

**Louis Vuitton International Development LVID SA, à Genève**, carrefour de Rive 1, chez «Finortrust» Financial Organisation and Trusteeship. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 2. 1983. But: organisation et coordination des activités internationales du groupe Vuitton; organisation et supervision du réseau de distribution et coordination des centres régionaux. Capital: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 2500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Racamier, de France, à Paris (F), président; Chantal Gaillard, de Sion, à Genève, secrétaire; Jean Ogliastrò, de France, à Paris (F); Jacques Meyer de Stadelhofen, d'Hermance, à Puplinge, et Christian Larpin, de Bursinel, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

1er mars 1983

**Alain Delon Diffusion SA, à Genève**, commercialisation et distribution de parfums (FOSC du 28. 2. 1983, p. 689). Capital porté de fr. 5 000 000 à fr. 6 500 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 6 500 000, entièrement libéré, divisé en 6500 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 24. 2. 1983.

1er mars 1983

**Tracionel Finance SA, à Genève** (FOSC du 19. 4. 1982, p. 1199). Capital porté de fr. 5 000 000 à fr. 10 000 000 par l'émission de 5000 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 10 000 actions de fr. 1000 au porteur. Nouvelle raison sociale: Tracionel Electrobrel Finance SA. Statuts modifiés le 25. 2. 1983. Paul Haine, de Belgique, à Waterloo (B), et André Pfyffer von Altshofen, de Lucerne, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

1er mars 1983

**Coetisa SA, à Genève**, Grand-Rue 25, chez Lenz, Schlupe, Briner et de Coulon, avocats. Nouvelle société anonyme. Statuts du 24. 2. 1983. But: conception, élaboration, soumission, exécution, direction de tout plan et de tous travaux d'entreprise; construction et démolition de tous ouvrages. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Ildelfonso Naranjo, d'Espagne, à Madrid (E), président; Romano Caviochiolo, de et à Anières, secrétaire, et Jean-Paul Aeschmann, de Litzelfluh, à Collonge-Bellerive. Signature: individuelle d'Ildelfonso Naranjo ou José Luis Marin, d'Espagne, à Madrid (E), directeur, et collective à deux de Romano Caviochiolo et Jean-Paul Aeschmann.

2 mars 1983

**Socofinance SA, à Genève** (FOSC du 29. 6. 1982, p. 2107). Capital porté de fr. 5 000 000 à fr. 10 000 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 5000 au porteur. Capital: fr. 10 000 000, entièrement libéré, divisé en 2000 actions de fr. 5000 au porteur. Statuts modifiés le 1. 3. 1983. Nouvelle adresse: place du Molard 7.

## Jura - Jura - Giura

## Bureau de Porrentruy

23 février 1983

**Caisse Raiffeisen de Bure, à Bure**, société coopérative (FOSC du 17. 6. 1977, no 139, p. 1994). Marcel Crelier, jusqu'ici vice-président, a démissionné; sa signature est radiée. Aly Crelier, de et à Bure, jusqu'ici membre, est nommé vice-président. Gabrielle Crelier, jusqu'ici gérante, a démissionné; sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

## Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

1er mars 1983

**Stéphane Gogniat, à Lajoux**. Le titulaire est Stéphane Gogniat, de et à Lajoux. Commerce et importation de paille.

Abhanden gekommene Werttitel  
Titres disparus - Titoli smarriti

## Aufruf - Sommation - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündigungsfrist dem unterzeichnenden Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief für Fr. 15 000.-, vom 10. September 1948, Beleg II/8030, zugunsten Herrn Fritz Friedli und der Erben von Herrn Hans Jakob Friedli, Bannwil, lastend auf Bannwil-Grundbuchblatt Nrn. 138, 140-147, 150-155, 233 und 584.

Auskündigungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (458<sup>2</sup>)

4912 Aarwangen, den 10. März 1983 Der Gerichtspräsident I: Wyss

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief für nom. Fr. 30 000.-, ausgestellt am 3. Oktober 1963, zugunsten des Inhabers. Er lastet im 2. Rang auf dem Grundstück Parzelle Nr. 1036, Assek. Nr. 718, Grundregister des Grundbuchamtes Schlieren, Blatt 376, Plan 3. Die heutige Eigentümerin ist Frau Wwe. Hedwig Baumann-Lattmann, Massholdestrasse 36, 8143 Stallikon. Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der Erstveröffentlichung an zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (103<sup>2</sup>)

8910 Affoltern am Albis, den 8. November 1982

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Affoltern  
Der a.o. Gerichtsssekretär: A. Hug

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Schuldbrief für nominal Fr. 305 000.-, ausgestellt am 27. November 1981 zugunsten des Inhabers und lautend auf Ludwig und Charlotte Drapalik als Schuldner. Er lastet im vierten Rang auf der Liegenschaft GR 35, Parzelle Nr. 204.1, an der Sonnenbergstrasse, in 8914 Aeugst am Albis, Eigentümerin Frau Charlotte Drapalik, Sonnenbergstrasse 2, 8914 Aeugst am Albis.

Der Besitzer dieses Schuldbriefes und jedermann, der über die Urkunde Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert Jahresfrist, seit der Erstveröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt, zu melden und den Schuldbrief vorzulegen. Wird die Urkunde innert Frist nicht vorgelegt, wird der Titel kraftlos erklärt. (447<sup>2</sup>)

8910 Affoltern am Albis, den 9. März 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichts Affoltern  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Paul Langner

Der allfällige Besitzer der Kassa-Obligation Nr. 5798 der Bezirkskasse Laufen, mit einem Kapital von Fr. 10 000.-, Zinssatz 6¼%, Laufzeit 29. Januar 1982 bis 29. Januar 1988, mit 6 Jahrescoupons, erstmals 29. Januar 1983, ist öffentlich aufgefordert, die Obligation dem Gerichtspräsidenten von Dorneck-Thierstein innert sechs Monaten, von der ersten Publikation an gerechnet, vorzulegen. Andernfalls wird die Obligation kraftlos erklärt. (457<sup>2</sup>)

4143 Dornach, den 10. März 1983

Der Amtsgerichtsschreiber von Dorneck-Thierstein

Es wird vermisst:

Namenaktie Nr. 11764 der Ersparniskasse Aeschi, à nominal Fr. 500.-, nebst Coupons Nr. 21-35, Bezugsrechtscoupons C-G inklusive Talon.

Der unbekanntete Inhaber dieses Wertpapiers wird hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten seit der ersten Publikation dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (452<sup>2</sup>)

3714 Frutigen, den 9. März 1983

Der Gerichtspräsident: Schär

Mit Verfügung vom 25. Februar 1983 hat der Einzelrichter des Bezirksgerichtes Hinwil im summarischen Verfahren den Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 3000.-, ursprünglich Fr. 2725.-, ausgestellt am 17. September 1951, erhöht auf Fr. 3000.- am 28. Februar 1953, lastend ehemals im vierten, nunmehr dritten Rang auf folgender Liegenschaft:

Wohnhaus mit Eingangsbaubau und Balkon, Assek. Nr. 1618, mit 5 a 21 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in der Unterwies, Rütli ZH;

lautend ehemals auf Heinrich Heinzelmänn, Rütli ZH, seit 28. Februar 1953 auf Karl Heinzelmänn-Beglinger, Rütli ZH.

Der unbekanntete Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über dessen Schicksal Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Hinwil zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, andernfalls er kraftlos erklärt wird. (445<sup>2</sup>)

8340 Hinwil, den 9. März 1983

Die Bezirksgerichtskanzlei

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 1038 der Raiffeisenkasse Emmen, haltend Fr. 23 337.25, per 5. Juli 1982.
2. Sparheft Nr. 1113 der Raiffeisenkasse Emmen, haltend Fr. 7332.45, per 15. März 1982.

Die allfälligen Inhaber der Sparhefte werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (449<sup>2</sup>)

6280 Hochdorf, den 9. März 1983

Der Amtsgerichtspräsident II von Hochdorf

Es wird vermisst das Sparheft Nr. 250.031.547-7 der Basellandschaftlichen Kantonalbank Gelterkinden, lautend auf den Inhaber Jörg Williner.

Der unbekanntete Inhaber dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses innert sechs Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (450<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 9. März 1983

Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst der Schuldbrief vom 7. August 1959 über Fr. 20 000.-, lautend auf den Inhaber, lastend im 2. Rang auf Parzelle 943 Grundbuch Pratteln (Beleg Nr. 949).

Der unbekanntete Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihm innert einem Jahr seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (451<sup>2</sup>)

4410 Liestal, den 9. März 1983

Obergerichtskanzlei Baselland

Der derzeitige Besitzer des nachgenannten Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird:

Schuldbrief vom 18. März 1960, lastend auf GB Wangen Nr. 379 im neunten Rang, im Betrage von Fr. 16 000.-, Schuldner zur Zeit der Errichtung:

1. Wuest-Christen Agnès, in Ebikon
2. Wuest Ernst, in Kriens
3. Wuest Anton, in Olten.

(455<sup>2</sup>)

4600 Olten, den 9. März 1983

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Le détenteur de la cédule hypothécaire au porteur, de fr. 9000.-, intérêt maximum 7%, 4e rang, profit des cases libres, inscrite le 30 septembre 1963, sous no 324 231 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 625, feuille 16 du plan cadastral de Belmont, située Au Devin, propriété de la succession de Michel Angel, est sommé de me la produire jusqu'au 30 avril 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (446<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 8 mars 1983

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le détenteur de la cédule hypothécaire de fr. 400 000.-, intérêt maximum 7%, 3e rang, profit des cases libres, créancier inscrit Pietro Pizzagalli, à Lugano, inscrite le 4 novembre 1976 sous no 387 642 du registre foncier de Lausanne, grevant la parcelle 5104, feuille 149, du plan cadastral de Lausanne, lieu dit avenue d'Ouchy 10-12, est sommé de me la produire jusqu'au 16 avril 1984, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (454<sup>2</sup>)

1003 Lausanne, le 9 mars 1983

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: M.-A. Pellet

Le président du Tribunal civil du district d'Orbe somme le détenteur inconnu des titres suivants de les déposer jusqu'au 12 septembre 1983 au greffe du Tribunal du district d'Orbe, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

19 actions nominatives nos 83 à 101 de la société Jean Bollini et Cie S.A., à Baulmes, de fr. 500.- nominal chacune, au nom de Françoise Geiger-Bollini. (456<sup>2</sup>)

1350 Orbe, le 8 mars 1983

Le président: E. Nicole

La pretura di Lugano-Distretto in relazione all'istanza 14/18 ottobre 1982, in applicazione degli art. 870, 871 ss CCS, 981 ss CO, 2 LAC, diffida

lo sconosciuto detentore dell'ipoteca al portatore di fr. 1000.-, iscritta in 2° grado il 21 agosto 1941 al doc. 212, sulle particelle n. 61, 63, 827 e 852 RFD di Arogo, titolo andato smarrito, a volerla produrre a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida, sotto comminatoria di ammortamento. (448<sup>2</sup>)

6900 Lugano, il 4 marzo 1983

Il pretore: Avv. Sandro Patuzzo

## Kraftloserklärung Annulation - Annulamento

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 23. Februar 1983 folgende Titel als kraftlos erklärt:

3 Kassenobligationen der Zürcher Kantonalbank, 6 1/2%, nominal je Fr. 1000.-, Nrn. 440834-36, Verfall per 20. Mai 1977, ohne Coupons.

8004 Zürich, den 23. Februar 1983

Einzelrichter im summarischen Verfahren  
des Bezirksgerichtes Zürich

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das schweizerische Luftfahrzeugbuch

Der Para-Sport-Club Dübendorf meldet das Flugzeug Pilatus Porter PC 6, Werknummer 658, Immatriculation HB-FDH zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch (Register für Pfandrechte an Luftfahrzeugen) an.

Nach Art. 11 Abs. 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch (LBV; SR 748.217.11) sind binnen 30 Tagen schriftlich und im Doppel beim Bundesamt für Zivilluftfahrt in 3003 Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden.

3003 Bern, den 9. März 1983

Bundesamt für Zivilluftfahrt  
Der Verwalter des Luftfahrzeugbuches:  
U. Adam

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations.  
du 16 avril 1947/15 mars 1971)

#### Liquidation générale

«Goëlands A. Saunier, Allée des Soupirs 11, 2900 Porrentruy. Horlogerie-Bijouterie.

Autorisation de liquidation générale du 14 mars au 30 juin 1983. Conf. à l'art. 16 de l'Ordonnance fédérale sur les liquidations du 16 avril 1947, il est prononcé une interdiction de rouvrir un commerce similaire en Suisse pour une durée de 3 ans à compter dès la fin du délai de liquidation.

2900 Porrentruy, le 10 mars 1983

Municipalité de Porrentruy  
Le secrétaire: M. Boil

### Nina Ricci Corporation S.A., Chur

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Nina Ricci Corporation S.A., Chur, vom 4. März 1983 hat beschlossen, das Aktienkapital von bisher Fr. 613 800.-, eingeteilt in 6138 Inhaberkonten zu nominal Fr. 100.-, auf Fr. 345 000.- herabzusetzen, und zwar durch Rückkauf von 2688 Inhaberkonten durch die Gesellschaft und anschliessender Vernichtung der Aktien mit einem Nominalwert von total Fr. 268 800.-.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert, binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei Notar Dr. Georg Mattli, Gutenberghaus, Promenade 60, 7270 Davos Platz, Befriedigung oder Sicherstellung ihrer Ansprüche zu verlangen.

7000 Chur, den 4. März 1983

Für Nina Ricci Corporation S.A.  
Der beauftragte Notar: Dr. G. Mattli

### Eskitex AG, Pfungen

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung am 2. März 1983 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 200 000.- um Fr. 150 000.- auf neu Fr. 50 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Vernichtung von 150 Namenaktien zu nom. Fr. 1000.-. Die Rückzahlung erfolgt durch Gutschrift auf den Darlehens-Konti der Aktionäre.

Die Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 734 OR aufgefordert, bis zum 20. Mai 1983 ihre Forderungen bei der Gesellschaft anzumelden und Befriedigung oder Sicherstellung zu verlangen.

8422 Pfungen, den 2. März 1983

Eskitex AG, Pfungen  
Der Verwaltungsrat

### Keratin Holding A.G., Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre hat am 23. Februar 1983 die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Die Gläubiger werden hiermit unter Hinweis auf Art. 742 und 745 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens 29. April 1983 in schriftlicher Form und mit Begründung bei der Gesellschaft anzumelden.

6300 Zug, den 23. Februar 1983

Der Liquidator

### Micropro AG (Micropro SA) (Micropro Ltd), Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. März 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung bei der Liquidatorin Juris Treuhand AG, Alpenstrasse 2, 6301 Zug, anzumelden.

6301 Zug, den 1. März 1983

Die Liquidatorin:  
Juris Treuhand AG

### Bioreactors Projects & Systems AG, in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich beim Liquidator der Gesellschaft, Herrn Rechtsanwalt Dr. André Thouvenin, Utoquai 31, 8008 Zürich, anzumelden.

8008 Zürich, den 8. März 1983

Der Liquidator  
Dr. André Thouvenin

### Intercode S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 1er mars 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, en mains du liquidateur, M. Philippe Angeloni, p. a. Comptadmin S.A., promenade Saint-Antoine 18, 1204 Genève, jusqu'au 30 mai 1983, sous peine de forclusion.

1204 Genève, le 10 mars 1983

Le liquidateur

### Chevalley S. à r. l. en liquidation, Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément  
aux art. 823, 742 et 745 CO

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des associés du 8 mars 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances au siège de la société, avenue Gustave Coignet 9, Vevey, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis.

1800 Vevey, le 10 mars 1983

Les liquidateurs:  
Robert Chevalley,  
Janine Chevalley et Marc Wicht

### Klun-Inter A.G. in liquidazione, Lugano via Dufour 2, c/o Studio Fiduciario Immobiliare S.A.

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

#### Prima pubblicazione

L'assemblea degli azionisti del 4 marzo 1983 ha deciso lo scioglimento della società per liquidazione.

A liquidatore della stessa è stato nominato il Signor Dott. Pier Luigi Ruggeri, cittadino italiano, domiciliato a Lugano.

I creditori sono diffidati a notificare i propri crediti al liquidatore entro 30 giorni dalla presente pubblicazione, sotto pena di perenzione.

6900 Lugano, l'8 marzo 1983

Klun-Inter A.G., Lugano, in liquidazione:  
Dott. Pier Luigi Ruggeri, liquidatore

### Finsvital S.A. in liquidazione, Carabbia

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso  
degli art. 742 e 745 CO

#### Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 9 marzo 1983 la società ha deciso il suo scioglimento e non sussiste che per la sua liquidazione che avviene sotto la ragione sociale Finsvital S.A. in liquidazione.

Gli eventuali creditori sono invitati a produrre, per iscritto, i loro crediti e relativi documenti giustificativi secondo l'art. 742 CO, nel termine di due mesi dalla terza pubblicazione del presente avviso, sotto pena di perenzione, al liquidatore Avv. Giovanni Ghezzi, via Cattedrale 4, 6900 Lugano.

6900 Lugano, il 9 marzo 1983

Il liquidatore:  
Avv. Giovanni Ghezzi

### Caubuli SA in liquidazione già Italtbau SA, Ponte Tresa

#### Intimazione

Il Dipartimento di giustizia, visto il ricorso presentato dall'ing. Kurt Kitzke (rappresentato dall'Avv. Stefano Ghiringhelli, Bellinzona), Monaco, contro la decisione 26 luglio 1982 dell'Ufficio del registro di commercio di Lugano con cui questo si è rifiutato, a istanza del ricorrente, di reinscrivere nel RC la Caubuli SA in liquidazione già Italtbau SA, in Ponte Tresa, ha, con decisione del 2 marzo 1983, deciso quanto segue:

- Il ricorso è accolto e la decisione impugnata annullata. Per conseguenza, è decretata la reinscrizione nel registro di commercio di Lugano della Caubuli SA in liquidazione già Italtbau SA.
- Come liquidatori vanno iscritti gli amministratori che si trovano iscritti al momento della cancellazione.

Gli amministratori sono tenuti a richiedere, entro 10 giorni dacché la presente decisione sarà divenuta definitiva, la reinscrizione della società conformemente all'art. 22 cpv. 2 ORC. Qualora questo termine fosse lasciato trascorrere inutilmente, l'iscrizione sarà operata d'ufficio.

- Contro la presente decisione è dato ricorso di diritto amministrativo al Tribunale federale entro 30 giorni dall'intimazione.

#### 4. Intimazione e comunicazione:

- al ricorrente per il tramite dell'Avv. Stefano Ghiringhelli, via Orico 7, Bellinzona;
- ai membri del Consiglio di amministrazione: signori Klaus Peter Schumann e Denise Sciesse, già ad Agno e ora all'estero e senza un rappresentante raggiungibile, per mezzo di pubblicazione sul Foglio ufficiale cantonale e sul Foglio ufficiale svizzero di commercio (art. 36 lett. a. e b. LF sulla procedura amministrativa), e signor Martin Born, Agno;
- all'Ufficio federale del registro di commercio, Effingerstrasse 3, Berna;
- all'Ufficio dei registri, Lugano.

6500 Bellinzona, il 2 marzo 1983

Per il Dipartimento cantonale di giustizia  
Il Consigliere di Stato Direttore

### Diffida secondo l'art. 89 ORC

Consorzio Allevamento Bestiame Bovino, in Cresciano, società cooperativa.

Se nessuno ci farà valere entro trenta giorni un interesse al mantenimento dell'iscrizione della società cooperativa suindicata, questa sarà cancellata d'ufficio dal registro di commercio.

6710 Biasca, l'8 marzo 1983

Ufficio del registro di commercio di Riviera  
6710 Biasca

### Öffentliches Inventar - Rechnungsrf

(Art. 560 ff. ZGB, § 206 EG ZGB)

Erblasser: Altermatt-Huber Max Xaver, 1928, des Xaver sel., gew. Vizedirektor, von und in Zullwil, Fabrikweg 54, mit Aufenthalt in Arlesheim, Schwimmbadweg 3.

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 27. April 1983 bei Gefahr des Ausschlusses nach Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Wert 17. Februar 1983 zu berechnen und der Amtschreiberei Thierstein, in Breitenbach, einzureichen.

4226 Breitenbach, den 10. März 1983

Der Amtschreiberstellvertreter von Thierstein

## Bilanzen - Bilans - Bilanci

## Bank Leu AG, Zürich

Verwendung des Aktivsaldo 1982 von Fr. 38 274 280.69 gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 4. März 1983:

	Fr.
Ausschüttung einer Dividende von Fr. 80.- je Aktie zu Fr. 500.- nom. bzw. von Fr. 16.- je Aktie zu Fr. 100.- nom. auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital von Fr. 111 129 500.-	17 780 720.-
Ausschüttung einer Dividende von Fr. 16.- je Partizipationschein zu Fr. 100.- nom. auf dem dividendenberechtigten Partizipations-scheinkapital von Fr. 46 562 900.-	7 450 064.-
Zuweisung	
- an die gesetzliche Reserve	2 000 000.-
- an andere Reserven	4 500 000.-
Vortrag auf neue Rechnung	6 543 496.69
	38 274 280.69

## Banca del Gottardo, Lugano

Bilancio al 31 dicembre 1982  
(dopo le deliberazioni dell'assemblea generale degli azionisti)

Attivo

Passivo

	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Cassa, averi in conto giro e in conto chèques postali		227 226 333.50	Debiti a vista presso banche		38 539 727.20
Crediti a vista presso banche		302 685 420.99	Debiti a termine presso banche		888 243 144.41
Crediti a termine presso banche		1 188 375 017.77	- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	618 878 163.87	
- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	765 074 145.70		Debiti presso banche	926 782 871.61	
Impieghi presso banche	1 491 060 438.76		Conti creditori a vista		418 109 120.61
Effetti cambiari e carta monetata		199 963 163.97	Conti creditori a termine		1 036 931 961.90
- dei quali restrizioni e buoni del tesoro	5 000 000.-		- dei quali con scadenza fino a 90 giorni	841 085 591.90	
Conti correnti senza copertura		141 974 976.41	Libretti di risparmio		32 923 792.91
Conti correnti con copertura		176 218 640.44	Libretti di deposito		153 557 659.15
- dei quali con garanzia ipotecaria	40 101 837.87		Obbligazioni e buoni di cassa		197 576 000.-
Anticipazioni e prestiti fissi senza copertura		463 634 607.95	Prestiti in obbligazioni		160 000 000.-
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura		221 057 760.58	Fondi della clientela	1 999 098 534.57	
- dei quali con garanzia ipotecaria	1 342 872.76		Altre poste del passivo		154 977 193.61
Crediti in conto corrente e prestiti		66 309 993.36	Dividendo		13 200 000.-
a enti di diritto pubblico		159 290 885.10	Capitale azionario		80 000 000.-
Investimenti ipotecari		158 324 333.-	Capitale buoni di partecipazione*)		20 000 000.-
Prestiti a clienti	1 228 486 863.84	1.-	Riserva legale		90 000 000.-
Titoli		25 000 000.-	Riserva straordinaria		132 000 000.-
Partecipazioni permanenti		1.-	Riparto dell'utile		1 795 000.-
Stabili per uso della banca			Fondi propri	323 795 000.-	
- Stima ufficiale	6 500 000.-				
- Assicurazione incendio	8 500 000.-				
Altri immobili		18 000 000.-			
- Stima ufficiale	14 344 380.-				
Altre poste dell'attivo		69 792 465.72			
		3 417 853 599.79			3 417 853 599.79

\*) 27 683 buoni di partecipazione da fr. 100.- nominale garantiscono il diritto di conversione di un prestito convertibile

## Informazioni complementari al bilancio

	Fr.	Fr.		Fr.
Titoli			Garanzie e impegni derivanti da accreditivi	323 658 466.81
Obbligazioni svizzere:			Crediti risultanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	32 559 803.55
Confederazione	11 934 825.10		Impegni derivanti da operazioni a termine fisso su titoli e metalli preziosi	32 560 636.91
(compresi i crediti iscritti nel libro del debito)				
Cantoni	---			
Comuni e città	932 759.85			
Imprese industriali	---	13 262 212.28		
Banche	394 627.33			
Obbligazioni fondiarie svizzere		---		
Azioni svizzere		---		
Obbligazioni estere:				
Enti di diritto pubblico	28 514 296.29			
Altre	115 856 762.38	144 371 058.67		
Azioni estere		---		
Quote di fondi d'investimento		691 062.05		
		158 324 333.-		
Partecipazioni permanenti		Fr.		
Azioni svizzere:				
Società finanziarie		16 000 000.-		
Altre		9 000 000.-		
		25 000 000.-		
Totale degli attivi all'estero	Mio Fr.	Mio Fr.		
Estero		2339,3		
- dei quali:				
Crediti verso banche con scadenza fino a 90 giorni	967,6			
Crediti verso banche con scadenza superiore a 90 giorni	419,2			
CEE		1188,7		
Altri paesi europei		358,2		
USA e Canada		153,6		
Altri paesi extraeuropei		638,8		

Dare

Conti profitti e perdite al 31 dicembre 1982

Avere

	Fr.		Fr.
Interessi passivi	288 797 898.91	Interessi attivi	304 669 319.67
Commissioni	2 250 944.99	Proventi da effetti cambiari e carta monetata	23 737 474.18
Organi della banca e personale	31 839 078.28	Provvigioni	45 037 669.05
Contributi a istituzioni di previdenza per il personale	3 639 567.10	Proventi da operazioni su divise e metalli preziosi	17 866 199.20
Spese generali e spese d'ufficio	15 419 324.37	Reddito del portafoglio titoli	12 743 214.21
Imposte e tasse	9 000 000.-	Reddito delle partecipazioni permanenti	8 283 972.91
Ammortamenti e accantonamenti	35 266 035.57	Diversi	---
Utile al 31 dicembre 1982	26 125 000.-		
	412 337 849.22		412 337 849.22

### CIBA-GEIGY AG Basel

7% Anleihe 1975-87 von Sfr. 120 000 000  
(Valoren-Nummer 102 296)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Übereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

17. Juni 1983 zu 100 %

zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Ab 17. Juni 1983 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 17. Juni 1984 & ff. versehen, bei allen Sätzen und Filialen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, 15. März 1983

Aus Auftrag:  
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

### Stadt Locarno

#### Kündigung der Anleihe 5 1/4% 1972-87 von Fr. 8 000 000

(Valoren-Nummer 19 810)

Die Stadt Locarno wird im Sinne der Anleihebedingungen obige Anleihe vorzeitig auf den

30. Juni 1983

zur Rückzahlung kündigen. Von diesem Datum an erlischt die Verzinsung. Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zu pari gegen Einreichung der Titel mit allen noch nicht fälligen Coupons per 30. Juni 1984 und folgende bei den in Ziff. 3 der Anleihebedingungen aufgeführten Zahlstellen.

Es ist eine Konversion vorgesehen.

Bellinzona, den 15. März 1983

Im Auftrag:  
Banca dello Stato del Cantone Ticino

### Königreich Spanien

#### 4% Anleihe 1979-91 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 464 459)

Zu den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die Amortisationstranche per 15. März 1983 Obligationen von sFr. 5 000 000 nominal zurückgekauft werden.

Somit bleiben nach dem 15. März 1983 sFr. 95 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im März 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

### Kaufangebot an die Aktionäre der Losinger AG

Wie im Zwischenbericht des Verwaltungsrates der Losinger AG vom 8. März 1983 in Aussicht gestellt, ist die Enserch Corporation, Dallas (USA), bereit, die sich im Publikum befindenden Inhaber- und Namenaktien der Losinger AG zu folgenden Bedingungen zu übernehmen:

- Für jede Inhaber- bzw. Namenaktie von Fr. 500.- Nennwert wird eine Barabgeltung von Fr. 450.- netto pro Aktie ausbezahlt.
- Aktionäre der Losinger AG, die ihre Aktien zu den vorstehenden Bedingungen an die Enserch Corporation abtreten möchten, sind gebeten, ihre Titel mit Dividendencoupons Nr. 17 und folgende bis zum 29. März 1983, mittags durch ihre Bank oder direkt bei der Schweizerischen Bankgesellschaft, Zürich oder einer ihrer Geschäftsstellen in der Schweiz einzureichen. Die Namenaktien müssen blanko indossiert oder mit fliegender Blankozession versehen sein.
- Die Auszahlung der Barabgeltung erfolgt Wert 7. April 1983.
- Die Auszahlung des Barabtreffnisses erfolgt für die Aktionäre der Losinger AG spesenfrei.

Die mit der Operation verbundene eidg. Umsatzabgabe wird von der Enserch Corporation getragen.

Der Verwaltungsrat der Losinger AG begrüsst die künftige enge Zusammenarbeit mit der Enserch Corporation und deren finanzielle Beteiligung an der Losinger AG. Er ist überzeugt, dass diese Kooperation im besten Interesse der Gesellschaft und ihrer Mitarbeiter liegt. Im weiteren ist der Verwaltungsrat der Ansicht, dass der von der Enserch Corporation gebotene Kaufpreis angemessen ist.

Valoren-Nummern:  
Inhaberaktien: 204 835  
Namenaktien: 204 834

Zürich, den 15. März 1983

Aus Auftrag:  
Schweizerische Bankgesellschaft

### SLE Spar- und Leihkasse Entlebuch

#### Dividendencoupon Nr. 6 für das Jahr 1982

wird eingelöst mit Fr. 40.- brutto, abzüglich 35% Verrechnungssteuer, Fr. 26.- netto.

### PAX

### Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft

Aeschenplatz 13, 4002 Basel, Tel. 061 22 20 00

Ergebnis der Delegiertenwahlen  
für die Amtsperiode 1983-1989

### An alle Mitglieder unserer Genossenschaft

Das Ergebnis der Delegiertenwahlen liegt vor. Das Wahlbüro unter der Leitung von Herrn Dr. iur. Hanspeter Zweifel, Advokat und Notar, Basel, zählte 20 712 eingegangene Wahlkarten; davon wurden 20 535 als gültig erklärt. Bei 109 378 ausgegebenen Wahlkarten betrug die Wahlbeteiligung 18,94%.

Das notarielle Wahlprotokoll kann vom 15. bis 29. März 1983 am Sitz der Gesellschaft, Aeschenplatz 13, 4002 Basel, von allen Mitgliedern eingesehen werden. Das Gesamtergebnis wird überdies in der Mitte Juni 1983 erscheinenden Nr. 71 der Zeitschrift «Länger leben» publiziert.

Allfällige Beschwerden über den Wahlvorgang sind in der Zeit vom 15. bis 29. März 1983 an den Verwaltungsrat der PAX zu richten. Wir verweisen hierzu auf das Wahlreglement und auf die Statuten der PAX.

Wir danken allen Mitgliedern, die sich an der Wahl beteiligt und damit Ihr Vertrauen zur PAX bekundet haben.

Mit freundlichen Grüßen

PAX

Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft  
Der Verwaltungsrat und die Direktion

Basel, den 15. März 1983

#### Auszug aus dem notariellen Wahlprotokoll:

Als Delegierte sind gewählt:

##### Im Kanton Zürich

Herr Rudolf Schmid, Seuzach  
Herr Werner Grütter, Winterthur  
Herr Heinrich Wiesendanger, Embrach  
Herr Dr. iur. Ernst Bättig, Pfaffhausen  
Herr Hans Lattmann, Zürich  
Herr Dr. med. Stephan Düggelein, Oberhasli  
Herr Alfred Messerli, Zürich  
Herr Manfred Lüdi, Uster

##### Im Kanton Bern

Herr Dr. med. Dario De Gasparo, Biel  
Herr Alfred Schüpbach, «Wasen im Emmental»  
Frau Dr. med. Lore Säuberli, Bellmund  
Herr Erich Hirschi, Amsoldingen  
Herr Dr. med. Beat Fankhauser, Langnau im Emmental  
Herr Robert Liechli, Nidau  
Herr Dr. Christoph Zurbrugg, Burgdorf  
Frau Marlies Stark, Ostermündigen  
Frau Marianne Hofer, Biel

##### Im Kanton Luzern

Herr Erwin Lötscher, Schüpfheim  
Frau Dr. iur. Margrit Meyer, Luzern  
Frau Dr. phil. Annemarie Schuler, Luzern  
Herr Adolf Gamma, Luzern

##### Im Kanton Uri

Herr Carlo Dittli, Göschenen

##### Im Kanton Schwyz

Herr Robert Züger, Wangen

##### Im Kanton Obwalden

Herr Urs Küchler, Alpnach Dorf

##### Im Kanton Nidwalden

Herr Robert Ettlin, Stans

##### Im Kanton Glarus

Herr Kurt Gyger, Linthal

##### Im Kanton Zug

Herr Gottfried Zürcher, Menzingen

##### Im Kanton Freiburg

Herr Anton Cottier, Freiburg  
Frau Elisabeth Déglise, Villarsel-sur-Marly

##### Im Kanton Solothurn

Herr Rudolf Bachmann, Olten  
Herr Alois Zuber, Biberist  
Frau Rita Nussbaumer, Wisen  
Herr Kurt Hafner, Mümliswil

##### Im Kanton Basel-Stadt

Herr Niggi Schoellkopf, Basel  
Herr Franz Steiger, Basel

##### Im Kanton Basel-Landschaft

Frau Jacqueline Guggenbühl-Hertner, Aleschwil  
Herr Rudolf Achermann, Birsfelden

##### Im Kanton Schaffhausen

Herr Arthur Tschudi, Schaffhausen

##### Im Kanton Appenzell AR

Herr Walter Graf, Heiden

##### Im Kanton Appenzell IR

Herr Wilhelm Rechsteiner, Appenzel

##### Im Kanton St. Gallen

Herr Hans Schlegel, Räfis  
Herr Ernst Bosshard, Oberuzwil  
Herr Ulrich Eggenberger, Oberuzwil  
Herr Otto Zoller, St. Gallen

##### Im Kanton Graubünden

Herr Willi Engel, Chur  
Herr Anton Theus, Chur  
Herr Ernst Caprez, Chur

##### Im Kanton Aargau

Herr Hans Ruesch, Aarburg  
Herr Willi Wacker, Uerkheim  
Frau Margret Baumann-Renggli, Suhr  
Herr Max Rohr, Staufen  
Herr Hanspeter Fricker, Muri

##### Im Kanton Thurgau

Herr Robert Steinemann, Arbon  
Herr Otto Horber, Schönenberg an der Thur

##### Im Kanton Tessin

Herr Livio Casellini, Bellinzona  
Herr Gian Mario Pagani, Balerna  
Herr Giorgio Giudici, Lugano

##### Im Kanton Waadt

Herr Dr. med. Pierre-André Rossel, Epalinges  
Herr Robert Mermod, Leysin  
Herr Eric Voruz, Morges  
Herr Jean-Michel Cand, Grandson  
Herr Raymond Lulsier, Payerne  
Herr Willy-Marcel Eggenschwyler, Lausanne

##### Im Kanton Valais

Herr Jean Faust, Sion  
Frau Rosemarie Wirthner-Volken, Münster

##### Im Kanton Neuenburg

Herr Fredy Guggisberg, La Chau-de-Fonds  
Herr Jean Melkenberger, Neuenburg

##### Im Kanton Gené

Frau Danièle Louise Bujard, Gené  
Herr Emile Biedermann, Conches  
Herr Dr. med. Hervé Lambert, Gené  
Herr Pierre Wicht, Versoix

##### Im Kanton Jura

Herr Vincent Cattin, Saignelégier

##### Im Fürstentum Liechtenstein

Herr Gebhard Sprenger, Schaan

##### In der Bundesrepublik Deutschland

Frau Uta Grebner, Kempten  
Herr Gerhard Lewke, Geretsried 1  
Herr Dr. med. Hanns Maier, Pfaffenhofen  
Herr Heiner Wittmann, München 60  
Frau Annemargret Ferkinghoff, Bad Brückenau  
Herr Hubert Fackler, Memmingen  
Herr Herbert Kerkmann, München 50

**Grands Magasins Jelmoli SA, Zürich****Einladung zur 88. ordentlichen Generalversammlung**

Montag, 28. März 1983, 11 Uhr, im Betriebsgebäude, in Otelfingen, Eingang Hochhaus, 2. Stock, Mustersaal B/C.

**Traktanden:**

1. Abnahme von Erfolgsrechnung, Bilanz und Geschäftsbericht für das Jahr 1982; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen.
5. Verschiedenes.

Das Protokoll der letztjährigen Generalversammlung, die Bilanz und die Erfolgsrechnung per 31. Dezember 1982, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht sowie die Anträge des Verwaltungsrates an die Generalversammlung liegen ab 15. März 1983 zur Einsichtnahme im Konzernsekretariat auf.

Zutritt nur mit Eintritts- bzw. Stimmkarte.

Die Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Mittwoch, 23. März 1983, 18 Uhr, im Konzernsekretariat, Verwaltungsgebäude der Jelmoli SA, St. Annagasse 18 (2. Stock, Büro 230), 8021 Zürich, bezogen werden, ferner ebenfalls bis spätestens Mittwoch, 23. März, bei der Schweizerischen Kreditanstalt, der Schweizerischen Bankgesellschaft, dem Schweizerischen Bankverein, der Bank Leu AG und den Herren A. Sarasin & Cie., Banquiers.

Gratis-Extrazug ab Zürich HB, Gleis 13, Abfahrt 10.20 Uhr, ab Zürich-Oerlikon, Gleis 6, Abfahrt 10.28 Uhr, Ankunft im Betriebsgebäude Otelfingen 10.48 Uhr. Mittagessen in einer Lagerhalle. Rückfahrt ab Otelfingen 15 Uhr, Ankunft Zürich-Oerlikon, Gleis 5, 15.25 Uhr, Ankunft Zürich HB, Gleis 12, 15.33 Uhr. Bei Benützung des Extrazuges bitte Stimmkarte vorweisen.

Zürich, den 3. März 1983

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: A. E. Sarasin

**Obstverwertung Hitzkirch****Einladung zur 80. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 25. März 1983, 19 Uhr, in der Aula des kantonalen Lehrerseminars in Hitzkirch.

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Beschlussfassung über:
  - a. Geschäftsbericht 1982;
  - b. Jahresrechnung 1982 und Revisorenbericht;
  - c. Verwendung des Gewinnsaldos;
  - d. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Wahl des Verwaltungsrates, des Präsidenten und der Kontrollstelle.

Das Protokoll, der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung, die Anträge über die Gewinnverteilung und der Revisionsbericht liegen ab 15. März 1983 am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Eintrittskarten für die Generalversammlung werden nur bis Donnerstag, 24. März 1983, ausgegeben.

Im Anschluss an die Generalversammlung offerieren wir den Teilnehmern ein Nachtessen im Gasthof Engel in Hitzkirch.

Hitzkirch, den 10. März 1983

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: J. Strebel  
Der Aktuar: J. Syfrig

**Hütte Holding AG, Zug****Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, den 25. März 1983, 16 Uhr, in Zug, Büro Dr. Straub, Hänibühl 8.

**Traktanden:**

1. Protokoll der Generalversammlung vom 28. Februar 1983.
2. Erhöhung des Aktienkapitals.
3. Änderung der Firmenbezeichnung.
4. Änderung der Statuten wie Ziffern 1, 3 und 23.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Diverses.

Stellvertretung an der Generalversammlung ist durch einen anderen Aktionär oder durch eine sonstige Drittperson mit Vollmacht möglich.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können am 25. März 1983, zwischen 15.30 und 16 Uhr, gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bankbestätigung am Versammlungsort bezogen werden. Dem Depotschein der Bank muss klar entnommen werden können, dass die Aktien während der Dauer der Generalversammlung deponiert und für Handänderungen gesperrt sind.

Zug, den 11. März 1983

Der Verwaltungsrat

**ARICO America Real Estate Investment Company, Houston, Texas (USA)**

(Valoren-Nummer 908 859)

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Die ordentliche Generalversammlung der ARICO America Real Estate Investment Company findet am Donnerstag, den 5. Mai 1983, 12.30 Uhr, in Denver, Colorado (USA), im Fairmont Hotel, Royal Room, statt.

**Tagesordnung:**

1. Bericht über das Geschäftsjahr 1982.
2. Wahl von 11 Directors für das kommende Jahr.
3. Beschlussfassung über den Vorschlag der Verwaltung, Arthur Anderson & Co. als Abschlussprüfer für das Geschäftsjahr 1983 zu bestellen.
4. Behandlung weiterer, der Hauptversammlung unterbreiteter Angelegenheiten.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung und zur Ausübung des Stimmrechts sind diejenigen Aktionäre berechtigt, deren Aktienzertifikate am 15. März 1983 (Stichtag) im Aktienregister der Gesellschaft eingetragen sind.

Eintrittskarten zur Generalversammlung wie auch Geschäftsberichte pro 1982 in englischer und deutscher Sprache und Proxy Statements in englischer Sprache können von den Aktionären bis 22. April 1983 über ihre Depotbank angefordert werden.

Aus Auftrag:  
Schweizerischer Bankverein

**PARGESA HOLDING S.A.**

GENEVE

Les actionnaires sont convoqués en

**Assemblée générale extraordinaire**

le lundi 28 mars 1983 à 15 heures

à la

Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A.  
Genève, 6, rue de Hollande

**Ordre du jour****1. Augmentation du capital.**

- a) Résolution relative à l'augmentation du capital de Fr. 700.000.000.- à Fr. 787.500.000.- par l'émission de 75.000 actions nominatives nouvelles de Fr. 100.- de valeur nominale et par l'émission de 80.000 actions au porteur nouvelles de Fr. 1.000.- de valeur nominale, réservées aux actionnaires actuels, dans la proportion d'une action nouvelle pour huit actions anciennes détenues.

- b) Constatation de la souscription et de la libération intégrale de cette augmentation de capital.

**2. Modification des articles 4 et 5 des statuts.**

Les actionnaires peuvent retirer les cartes d'admission à l'Assemblée générale extraordinaire aux guichets de la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A. à Genève et de ses succursales de Bâle, Lugano et Zurich, jusqu'au 25 mars 1983 à midi, en échange du dépôt des actions ou d'une pièce justifiant leur dépôt auprès d'une banque.

La proposition du Conseil d'administration concernant la modification des statuts est à disposition des actionnaires dès le 16 mars 1983 aux guichets du siège et des succursales de la banque.

Genève, le 3 mars 1983

Au nom du Conseil d'administration

Le Président Le Secrétaire

A. de Pfyffer S. Tapernoux

**Société des Chaux et Ciments de la Suisse romande, Lausanne**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le vendredi 25 mars 1983, à 15 h., à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, salle du conseil général, 2e étage.  
(Feuille de présence dès 14 h. 30)

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, dès le 15 mars 1983, au siège de la société, avenue du Théâtre 7, à Lausanne, où les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées jusqu'au 24 mars 1983, contre justification de la propriété des titres.

Lausanne, le 28 février 1983

Le conseil d'administration

**Mondar SA, Genève****Convocation**

Les actionnaires de la société Mondar SA sont convoqués à

**l'assemblée générale ordinaire de la société**

qui se tiendra le mardi 29 mars 1983, à 11 h., en l'étude de Me René Merkt, avocat, rue Général-Dufour 15, 1204 Genève.

**Ordre du jour:**

1. Approbation du procès-verbal de l'assemblée précédente.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation des comptes des exercices 1981 et 1982.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Décharge aux administrateurs et à l'organe de contrôle.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires auprès de la Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérán SA, rue de la Corrairie 26, 1204 Genève.

Genève, le 15 mars 1983

Le conseil d'administration

**Parfivalcan SA**

Les actionnaires de la société sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

pour le lundi 28 mars 1983, à 9 h. 30, dans les locaux de la société, rue des Tempeliers 5, 1207 Genève.

**Ordre du jour:**

1. Rapport du conseil d'administration sur la situation de la société.
2. Examen de l'avenir de la société et décisions éventuelles.
3. Divers.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée générale devront présenter leur titre ou un certificat de dépôt.

Le conseil d'administration

## Société Bancaire Barclays (Suisse) SA

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le 25 mars 1983, à 15 h., au siège de la société, boulevard du Théâtre 2, Genève, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du conseil d'administration et rapport de l'organe de contrôle.
2. Discussion et vote sur l'adoption du rapport du conseil, du bilan et du compte de profits et pertes.
3. Affectation du bénéfice net.
4. Décharge au conseil d'administration.
5. Elections et nominations.
6. Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes, les propositions concernant l'emploi du bénéfice, le rapport de l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires dès le 15 mars 1983, au siège de la société, boulevard du Théâtre 2.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres ou justificatifs de leur possession jusqu'au 22 mars 1983 par la Société Bancaire Barclays (Suisse) SA.

Genève, le 15 février 1983

Le conseil d'administration

## Eurosat SA, Genève

Société anonyme

Messieurs les actionnaires sont convoqués le mercredi 23 mars 1983, à 15 h. 30, dans les locaux de l'aéroport de Genève, à une

### assemblée générale extraordinaire

avec

l'ordre du jour suivant:

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Désignation du président.
3. Désignation du secrétaire et des scrutateurs.
4. Rapport du conseil d'administration à l'assemblée des actionnaires.
5. Augmentation du capital de fr. 93 600.- à fr. 405 600.- par émission de 3120 actions nouvelles de fr. 100.-
6. Démission d'administrateurs et nomination d'un nouvel administrateur.
7. Modification des statuts:
  - 7.1 art. 3;
  - 7.2 art. 17.
8. Questions diverses.

Les propositions soumises à l'assemblée générale extraordinaire sont tenues à la disposition des actionnaires au siège de l'établissement principal de la société, route des Acacias 24, 1227 Genève.

Pour le conseil d'administration:  
Dipl. ing. S. Kügler, président

## Nertex Finance SA, Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 31 mars 1983, à 11 h., dans les locaux de Fides Revision, avenue de Champel 8c, Genève.

Ordre du jour:

1. Election de nouveaux administrateurs.
2. Démission de l'organe de contrôle.
3. Election d'un nouvel organe de contrôle.
4. Divers.

Genève, le 10 mars 1983

L'organe de contrôle:  
Fides Revision

## 24-24 TS, location de services SA Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

pour le jeudi 31 mars 1983, à 11 h. 30, dans les locaux de Fides Revision, avenue de Champel 8c, Genève.

Ordre du jour:

1. Election de nouveaux administrateurs.
2. Démission de l'organe de contrôle.
3. Election d'un nouvel organe de contrôle.
4. Divers.

Genève, le 10 mars 1983

L'organe de contrôle:  
Fides Revision

## Marover SA, Genève

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le 28 mars 1983, à 15 h. 30, dans les bureaux de Fides Société Fiduciaire, avenue de Champel 8c, Genève.

Ordre du jour:

1. Approbation du bilan et du compte de profits et pertes de l'exercice 1982, après avoir pris connaissance des rapports du conseil d'administration et de l'organe de contrôle.
2. Décision concernant l'emploi du résultat de l'exercice 1982.
3. Décharge au conseil d'administration.
4. Nomination du conseil d'administration.
5. Nomination de l'organe de contrôle.
6. Divers.

Le conseil d'administration

## Sodereal Holding SA, Fribourg

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale extraordinaire

le vendredi 25 mars 1983, à 10 h. 30, au siège de la société, Grand Place 16, à Fribourg.

Ordre du jour:

Démission d'un administrateur et nomination d'un nouvel administrateur.

Les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au mercredi 23 mars 1983, à 16 h., par la Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) SA, rue de Hollande 6, à Genève, sur justification de la propriété des titres.

Fribourg, le 9 mars 1983

Le conseil d'administration

## Blonay-Chamby

### Assemblée générale

La quinzième assemblée générale ordinaire de l'Association de soutien du Chemin de fer touristique Blonay-Chamby et de la Société coopérative du Chemin de fer touristique Blonay-Chamby aura lieu le vendredi 22 avril 1983, à 19 h. 15, à la Salle des Vigneron du Buffet de la Gare, à Lausanne.

Ordre du jour de l'Association de soutien:

1. Liste des présences.
2. Approbation du procès-verbal de la 14e assemblée.
3. Rapport de gestion et des comptes.
4. Election du comité et des vérificateurs.

Ordre du jour de la Société coopérative:

1. Rapport du président.
2. Rapport du comptable.
3. Rapport des vérificateurs.
4. Elections au conseil d'administration.
5. Election des vérificateurs.
6. Communications du comité.
7. Propositions individuelles et diverses.



## Foncipars

Fonds de placements  
en valeurs immobilières suisses

### Palement des coupons dès le 15 mars 1983

Coupon no 72 (série ancienne)

Répartition annuelle brute de	Fr. 102.—
dont à déduire:	
Impôt anticipé 35%	Fr. 35.70
Montant net par coupon	Fr. 66.30

Domiciles de paiement:

Société de Banque Suisse, Lausanne  
ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement  
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Banque Vaudoise de Crédit, Lausanne  
Banca della Svizzera Italiana, Lugano  
Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel

Coupon no 36 (série II)

Répartition annuelle brute de	Fr. 56.—
dont à déduire:	
Impôt anticipé 35%	Fr. 19.60
Montant net par coupon	Fr. 36.40

Domicile de paiement:

Société de Banque Suisse, Lausanne  
ainsi que les sièges, succursales et agences de cet établissement.

Banque dépositaire:  
Société de Banque Suisse  
Lausanne

Direction des Fonds:  
SAGEPCO  
Société anonyme de Gérances  
et de Placements collectifs

## SI La Bellengère SA, Montreux

### Convocazione assemblea generale ordinaria

Gli azionisti sono convocati al via Serafino Balestra 1, Lugano, il 9 giugno 1983, alle ore 10.

Ordine del giorno:

1. Presentazione bilancio e conto profitti e perdite al 31 dicembre 1982.
2. Discussione conti esercizio e relazioni amministratore e revisore.
3. Nomine statutarie.
4. Eventuali

## Glüna SA e Marguns SA

### Convocazione assemblea generale straordinaria

Ai sensi degli statuti sociali i Signori azionisti sono invitati a partecipare all'assemblea generale straordinaria che avrà luogo a Lugano, via Trevano 63, c/o Ufficio Sudcasa SA, per il giorno 15 aprile 1983, alle ore 9.

Ordine del giorno:

1. Relazione dell'amministratore unico sugli esercizi 1980/1981/1982, e presentazione dei relativi bilanci e conti economici per gli anni 1980/1981/1982.
2. Relazione dell'organo di controllo sugli esercizi 1980/1981/1982, discussioni sui bilanci e rendi conti finanziari, e relative delibere.
3. Garanzia.
4. Programma capitali.
5. Eventuali.

**Inseres dans la FOSC!**

Ihr  
**STEMPEL-**  
Lieferant



**H. Homberger**  
Spitalgasse 4, Tel. 052 / 22 65 02  
8401 Winterthur, im Zentrum

Günstige Bürodrehstühle ab Fr. 245.-,  
diverse Farben, sofort lieferbar. Auslauf-  
und Vorführmodelle ab Fr. 160.-.  
Hamag AG, Thurgauerstr. 76, 8050 Zürich  
Tel. 01 302 19 71

Qualität und trotzdem günstig!  
Ziehen auch Sie den Vergleich!

**Hängemappen**

zu Tiefpreisen, Format A 4,  
32 x 24/26 cm, neu mit Nylon-  
gleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern,  
Celluloidhülischen und Papier-  
etiketten.  
Lieferung ab 100 Stück zu

**Fr. 1.12** per Stück komplett.  
Immer äusserst günstig, deshalb  
Preise vergleichen.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2,  
Postfach, 8630 Rütli  
Telefon 055 31 75 77

**Alles über  
Klimaschränke  
und Klimageräte.**

**Informations-Nr. 48**

Wenn in einem Computerraum konstant gearbeitet wird, dürfen durch die Klimaanlage keine Zugserscheinungen auftreten. Über eine zugfreie Klimaanlage beraten wir Sie gerne.

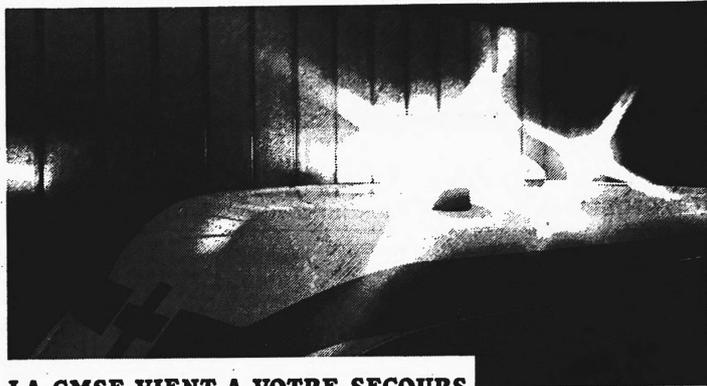
**KLIWA WATT AG**  
01-356640  
Gurtstrasse 86  
8055 Zürich

*Alles  
die ersten  
in Europa!*

**Handbuch  
der Schweiz.  
Sozialstatistik**

Das Sonderheft Nr. 85  
enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-620 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.



**LA CMSE VIENT A VOTRE SECOURS  
SELON LA LAA!**

En vous assistant avec compétence lors de l'introduction de l'assurance-accidents obligatoire (LAA), la CMSE parle en connaissance de cause et vous permet d'agir en fonction des besoins réels de votre entreprise.

Dans le cadre de la Loi et tenant compte de vos désirs particuliers, la CMSE élabore la solution qui convient le mieux à votre personnel. Elle vous offre également l'avantage de couvrir conjointement le risque maladie (perte de gain et soins médicaux), écartant ainsi les problèmes marginaux et les complications administratives. Par la CMSE, vous bénéficiez des conditions et services d'une assurance sociale exemplaire. Nous intervenons sur votre simple appel.



CMSE Caisse-Maladie Suisse d'Entreprises, 8401 Winterthur. Agences: Genève 022 33 80 00, Lausanne 021 26 76 73

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamt-  
arbeitsverträgen, 1979-1981**

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen,  
1979-1981.**

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Taux de salaires et heures de travail fixés  
dans des conventions collectives de travail,  
1979-1981**

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

**Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.**

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

**Privatdetektei**

empfiehlt sich für  
sämtliche vertraulichen  
Spezialaufträge

DHB - Basel  
Sicherheitsdienst  
Tel. 061 22 78 11

**Zu verkaufen**

**55 Aktien**

Hunziker  
Food Recycling AG,  
München TG.  
Verkaufspreis  
Fr. 55 000.-

Offerten unter Chiffre  
44-98221, an Publicitas,  
8021 Zürich.

**Inserate  
erschliessen  
den Markt**

**LAGER - WAREHOUSE - DEPOT - DEPOSITO**

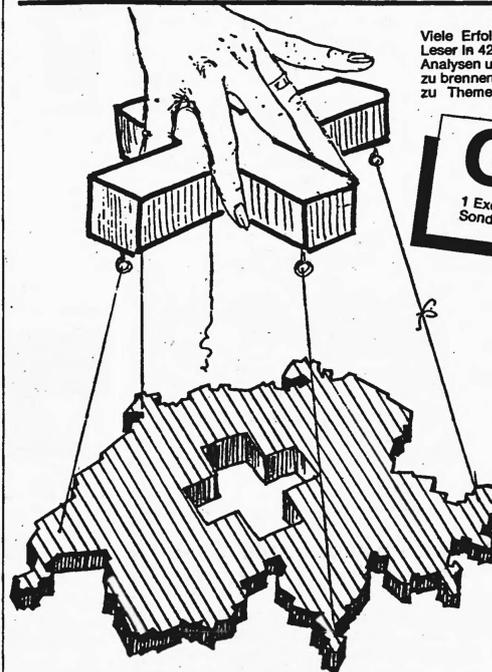
**Lagerraum  
ca. 1500 m<sup>2</sup>**

Wir vermieten per sofort oder nach Übereinkunft in Baselland an hervorragender Verkehrslage Lagerraum ca. 1500 m<sup>2</sup> mit Ausser-rampen und Geleiseanschluss. Die Hallen können auch in kleineren Teilpartien vermietet werden.

Da wir aus technischen Gründen umdisponieren müssen, bieten wir Ihnen dies alles zu einem aussergewöhnlich günstigen Preis an. Preisgarantie bis 1985 von Fr. 3.- pro m<sup>2</sup> monatlich.

Interessenten melden sich bitte unter Chiffre F 03-990017, an Publicitas, 4010 Basel.

**Gehören Sie zu den  
«Vertraulich Orientierten»!**



Viele Erfolge der über 80 000 Vertrauliche Berichtes-Leser in 42 Ländern der Erde beruhen unbestritten auf Analysen und Prognosen, die wir seit 1951 regelmässig zu brennenden Fragen aus Politik und Wirtschaft sowie zu Themen der Vermögenssicherung und Kapitalanlagen geben.

**GRATIS**

1 Exemplar «Vertrauliche Berichte» mit allen Sonderleistungen

**Gratis-Anforderungen**

Bitte senden Sie mir die nächste Ausgabe der «Vertraulichen Berichte»

V545

Vorname:

Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

Redaktion «Vertrauliche Berichte»  
Verlag für Wirtschaft und Information (VWI) AG,  
Streulstrasse 2,  
8030 Zürich.

**NEU  
in der  
Schweiz**

# Spezialisten aus dem Bürofach

## für Kopiergeräte ...

**MINOLTA** Generalvertretung für Normalpapier-Kopierer

**A. Messerli AG**, Sägereistrasse 29  
8152 Glattbrugg/ZH, Tel. 01 829 11 11  
Filialen in Basel, Bern, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, Sion, St. Gallen

## für Auskünfte ...

**PRUDENTIA** Kredittreuhandlung

A. & M. Kessler-Naef 8340 Hinwil ZH seit 1894

- umfassende Auskünfte für Industrie und Handel im In- + Ausland
- Spezialberichte

Telefon 01 937 33 64 Telex 875688

## für Software ...

**ASP Computer AG**

SOFTWARE-HAUS FÜR KLEIN- UND MITTELBETRIEBE

Standardpakete IBM 5120, S/23  
Analyse, Programmierung IBM 5120, 5260, S/23, S/34  
Verkauf, Programmierung APPLE-Computer

ASP Computer AG Bleichestrasse 21A 3066 Stettlen  
Tel. 031 51 64 07

## für Telefonbeantworter ...

Hallo! Ich bin der sprachgesteuerte Telefonbeantworter **ALIBICORD 4** von **SETTLER**, mit auswechselbaren Meldetextkassetten und Mischelde taste.

Bezugsquellen nachweis: **SETTLER AG** Zettler- Generalvertretung Albinriedstr. 232 8047 Zürich  
01/493 15 15

## für Inkasso ...

**DB Dun & Bradstreet AG**

**INKASSO** Schweiz/Ausland

8028 Zürich Schöneggstr. 5 Tel. 01 241 02 30 Telex 512183  
1002 Lausanne Grand-Port 18 Tel. 021 20 33 63 Telex 22070  
6904 Lugano Via Zurigo 3 Tel. 091 22 02 87 Telex 78324

## für Couverts ...

100 Standardsorten Kartellfrei - bis 25 % günstiger. 10 Millionen Couverts abrufbereit. Sonderanfertigungen kurzfristig. Jede gute Druckerei führt Rivoli-Couverts

**Rivoli-COUVERTS** Burghalde 34 4410 Liestal  
Tel. 031 96 80 81

**EDP COMPUTER SYSTEMS**

Floppy-Disk- und Magnetplattendialogsysteme für Daten- und Textverarbeitung spez. Treuhandcomputersysteme

EDP Support AG, Bahnstrasse 25 8603 Schwerzenbach, Tel. 01 825 28 80

Abwesend? Autom. Telefon-Anrufbeantworter **NOVITON** antworten für Sie!

498.-  
Modelle ab Fr. 498.-  
Spezialprospekte u. Vorführung im Fachgeschäft oder direkt durch **NOVITON AG** 8556 Zollikon  
Tel. 01 571247

**Inkassoprobleme?**

Wenden Sie sich an den Spezialisten:

**G+M** Götti + Meier, Inhaber Alfred Götti Walchestr. 21, 8035 Zürich  
Tel. 01-362 94 04, Telex 53848

Ihr Spezialist für **SCHWEIZER-Qualitäts-Couverts...**

**Marcel Meuwly**  
Postfach 48 3053 Münchenbuchsee  
Telefon 031 96 80 81  
Wir garantieren Ihnen Fabrikpreise!

**zero direktwerbung zero werbeadressen-zero center**

Wir liefern Ihren Werbeadressen von allen Branchen der Schweiz auf Listen, Schickelbeständen, Kuvert, Briefbogen, Roboterbriefen usw.

**zero textverarbeitung zero roboterbriefe**  
im Eggenboden 3, 6315 Oberseen  
Tel. 042/774410  
Postfach 48, 8027 Zürich  
01/202 85 22

für Direktwerbung ... für Bürostempel ...

Hand-Stempel	Selbst-färber	Numeroteure
Tabellen-Stempel		
prompt und zuverlässig		
<b>Stempel- und Gravier AG</b>		
8022 Zürich, Tel. 01 251 61 89		

Schenken Sie auch **Nestler Glider** mit Metallspitze

Schreiben mehrere Durchschreiber kopieren - mühelos, sauber und schnell.

Detailverkauf über den Fachhandel  
Auch mit Werbeaufdruck lieferbar

BOCCA, 1000 Lausanne 23

**Schärf MASTER-Office**

Wir beraten - planen - liefern

- Schärf - Chefsimmereinrichtungen
- Schärf - Terminal-Arbeitsplätze
- Schärf - Winkelkombinationen
- Schärf - Schreibtische
- Schärf - Schieb-türen-schränke
- Schärf - Querrollendenschränke
- Schärf - Flügeltüren-schränke
- Schärf - Registraturschränke
- Schärf - Schrank- und Trennwände
- Sitag - Bürostühle/Drehsessel/Sitzmöbel
- Stoll - Bürostühle/Drehsessel

Das perfekte Bürosystem

**SCHÄRF AG** Büroeinrichtungen  
Bramenstrassé 8 8184 Bachenbülach  
Telefon 01/860 50 10

Ihr **STEMPEL-Lieferant**

**H. Homberger**  
Sattligerstrasse 4, Tel. 052 24 65 00  
8401 Winterthur, im Zentrum

**Protect Desk**

die zweckmässige, hautfreundliche und nicht kitzelnde Schreib- und Arbeitstisch-Auflage aus glasfasern, flexiblem PVC schützt Pulle, Arbeitstische und Ablageflächen vor Kratzern, Flecken und anderen Beschädigungen!

**SIGERIST**  
Carl Sigerist AG, 8207 Schaffhausen  
Tel. 052 3 00 00, Telex 7025 Siger  
Pendellernen/Antriebstechnik  
Techn. Artikel/Schaumstoffe

Tel. 01 211 05 65-67

Hand- und Maschinen-gravieren

**SCHILDER KAIER**  
Strehlgasse 6, 8001 Zürich

Neu!

Das **Archiv mit Pfiff.**

Das 1. vollflexible Kompakt-Archiv spart Platz, Zeit, Ärger... und Geld. Schon ab Fr. 32,80 pro Element. Verlangen Sie noch heute **Gratis-Unterlagen** über die unschlagbaren Vorteile!

SHB 3

Figma Sachbearbeiter  
Str./Nr. \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**LUDWIG POPPE & Co.** Schulerweg 14  
6036 Oberebenfelden Tel. 064 43 00 00

für Rationalisierung ... für Büromöbel ...

Ohne optimale Software kann Ihr Computer zu einem sehr teuren Büroschmuck werden.

Das ist die beste Hardware ist nur so gut wie die Software, die es dazu benutzt. Wir sind Profis für EDV-Lösungen mit dem Bürocomputer HP 250 von Hewlett Packard. Deswegen sind wir Ihnen **spezialisiert auf die Entwicklung von Software für den Computer.**

**NCT TREUHAND AG** Software für den Computer  
NCT Treuhand AG, Wurzweg 10, 8001 Zürich

System + Qualität Ihr Partner für **Stahl-Büromöbel**

**GUT AG**  
Büromöbelfabrik  
4614 Hägendorf  
Tel. 062 46 23 33

für Manuskripthalter ...

**Rückenschmerzen am Arbeitsplatz lassen sich jetzt erstaunlich einfach vermeiden.**

Textvorlagen, welche sich neben dem Tastfeld legen, führen zwangsläufig zu schlechter Körperhaltung. Mit dem elektronischen Manuskripthalter **Flexo-Desk** ist das Problem ergonomisch perfekt gelöst. An der Schreibmaschine wie am Bildschirm-Arbeitsplatz.

**flexo-desk**

Senden an Perforog, Wässerstattstr. 7, 5001 Aarau

Senden Sie mir Prospekt und Preisliste über das Flexo-Desk-Programm:

H 10

**Adressomat AG, 4057 Basel**  
Mailingstrasse 85, Tel. 061 28 21 75

Spezialist für Adressiersysteme, Prägeterminals und Imprinter für Plastik (Kredit)-Karten, Telefonbeantworter, allg. Büromaschinen.

für Klimageräte ...

**EDV-Klima**  
präzise - zuverlässig - dauerhaft - problemlos

10 Servicezentren in der Schweiz  
AIRWELL Klimaanlagen ... alle Systeme

**KLIMAWATT AG**  
Gutstrasse 86, 8055 Zürich, Tel. 01 35 66 40